Benvenuti a bordo!

La cura e interventi di assistenza corretti sono aspetti fondamentali per ottenere dal vostro prodotto Mercury il massimo delle prestazioni a costi contenuti. La scheda di registrazione dell'operatore acclusa è la chiave per poter utilizzare la vostra imbarcazione senza problemi. Fare riferimento al **manuale di funzionamento e manutenzione** per informazioni dettagliate sulla copertura offerta dalla garanzia.

Il concessionario più vicino può essere individuato sul sito Web **www.marinepower.com** che contiene mappe e indirizzi completi per i vari paesi.

Avete già registrato il motore per attivare la garanzia? Controllate sul sito Web www.marinepower.com. Se necessario, non esitate a contattare il vostro concessionario di zona.

Dichiarazione di conformità

Produttore:	Mercury Marine W6250 Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54935-1939 USA,
Rappresentante autorizzato:	Marine Power Europe, Inc. Parc Industriel de Petit-Rechain B-2800 Verviers – Belgio,
Direttiva per imbarcazioni da diporto:	**2003/44/CE rettifica di 94/25/CE**

Requisiti applicabili	**Standard applicabili**
Manuale dell'operatore (A.2.5)	EN ISO 10240:2004
Caratteristiche di manovrabilità (A.4)	EN ISO 8665:1995
Avvio dei motori fuoribordo (A.5.1.4)	EN ISO 11547:1995
Impianto di sterzo (A.5.4.1)	ABYC P-17; EN ISO 10592:1995
Requisiti emissioni di scarico (B.2)	EN ISO 8178-1:1996
Manuale del proprietario (B.4)	EN ISO 8665:1995
Livelli di emissioni sonore (C.1)	EN ISO 14509:2000

Modulo usato per la valutazione delle emissioni di scarico: Modulo H; Certificazione n. RCD-H-2

Modulo usato per la valutazione delle emissioni sonore: Modulo H; Certificazione n. RCD-H-2

Nome dell'organismo notificato per la valutazione delle emissioni di scarico e delle emissioni sonore:

Det Norske Veritas AS

Veritasveien 1

1322 Hovik

Norvegia

Numero organismo notificato: 0575

Tipo di motore: Fuoribordo	**Tipo di combustibile**: Benzina	**Ciclo di combustione**: a quattro tempi	**Marche**: Mercury, Mariner

Tipo di motore	**Ubicazione produttore**	**Potenza motore**	**Numero di serie iniziale**	**Modulo H – Certificato emissioni sonore e di scarico**
Verado 4 cilindri	Belgio	135,150	0P401000	RCD-H-2

90-10241F80 407

Verado 4 cilindri	Fond du Lac, WI USA	135, 150	1B227000	RCD-H-2
Verado 6 cilindri	Belgio	200, 225, 250, 275	0P401000	RCD-H-2
Verado 6 cilindri	Fond du Lac, WI USA	200, 225, 250, 275	1B227000	RCD-H-2
80, 100, 115 EFI	Belgio	80, 100, 115	0P401000	RCD-H-2
75, 90, 115 EFI	Fond du Lac, WI USA	75, 90, 115	1B366823	RCD-H-2
40 3 cilindri	Belgio	40	0P401000	RCD-H-2
40, 50, 60 4 cilindri	Belgio	40, 50, 60	0P401000	RCD-H-2
4/5/6 cv	Belgio	4, 5, 6	0P401000	RCD-H-2
8/9.9 cv	Belgio	8, 9.9	0P401000	RCD-H-2
15 cv	Belgio	15	0P401000	RCD-H-2

Direttiva sulla sicurezza della macchina 98/37/CE

Principi di integrazione della sicurezza (1.1.2)	ISO 12100-1; ISO 12100-2; EN 1050
Rumore (1.5.8)	ICOMIA 39/94
Vibrazioni (1.5.9)	ICOMIA 38/94

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CE

Standard generici sulle emissioni	EN 61000-6-3
Standard generici di immunità	EN 61000-6-1
Veicoli, imbarcazioni e macchine con motore a combustione interna – Caratteristiche delle interferenze radio	SAE J551 (CISPR 12)
	CISPR 12; EN 55012:2002/A1:2005
Test di scarica elettrostatica	EN 61000-6-2; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3

La presente dichiarazione viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva di Mercury Marine e Marine Power Europe.

Patrick C. Mackey

Presidente, Mercury Marine, Fond du Lac, WI USA – 1° maggio 2006

Contatto regolamenti europei:

Regulations and Product Safety Department, Mercury Marine,

Fond du Lac, WI USA

INDICE

Informazioni sulla garanzia

Informazioni generali

Trasporto

Combustibile e olio

Caratteristiche e comandi

INDICE

Funzionamento

Manutenzione

Rimessaggio

INDICE

Individuazione dei guasti

Assistenza clienti

Installazione del motore

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Trasferimento della garanzia

La garanzia limitata è trasferibile agli acquirenti successivi, ma soltanto per il periodo di validità rimanente della garanzia stessa. Questa clausola non è applicabile a prodotti usati per applicazioni commerciali.

Per il trasferimento della garanzia all'acquirente successivo, occorre inviare, via posta o fax, al reparto registrazione garanzie della Mercury Marine, una copia dell'atto di vendita o del contratto di acquisto, con il nome e l'indirizzo del nuovo acquirente e il numero di serie del motore. Negli Stati Uniti e in Canada, inviare i documenti al seguente indirizzo:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax 920-929-5893

Una volta completato il trasferimento della garanzia, la Mercury Marine invierà una notifica di verifica della registrazione a mezzo posta al nuovo acquirente.

Questo servizio è gratuito.

Per i prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti e Canada, contattare il distributore o il centro di assistenza Marine Power locali.

Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada

1. È possibile cambiare il proprio indirizzo in qualsiasi momento, anche all'atto della richiesta di garanzia, contattando il reparto registrazione garanzia della Mercury Marine per telefono o inviando una lettera o un fax contenente i seguenti dati: nome e cognome, vecchio indirizzo, nuovo indirizzo e numero di serie del motore. Le modifiche di indirizzo possono anche essere comunicate alla Mercury Marine tramite il proprio concessionario.
   Mercury Marine
   Attn: Warranty Registration Department
   W6250 Pioneer Road
   P.O. Box 1939
   Fond du Lac, WI 54936-1939
   920-929-5054
   Fax 920-929-5893

NOTA: *gli elenchi dei tagliandi di garanzia vanno mantenuti dalla Mercury Marine e dal concessionario di motori marini negli Stati Uniti, nell'ipotesi che ne venga richiesta una notifica di richiamo in base alle disposizioni federali USA per la sicurezza delle imbarcazioni.*

2. Affinché il prodotto sia coperto da garanzia, occorre effettuarne la registrazione presso la Mercury Marine. Il concessionario è tenuto a compilare il tagliando di registrazione per la garanzia all'atto della vendita e ad inoltrarlo immediatamente alla Mercury Marine via MercNET, e–mail o per posta. Non appena ricevuto il tagliando, la Mercury Marine provvederà alla registrazione dei dati.
3. Una volta elaborati i dati di registrazione, la Mercury Marine invierà una notifica a mezzo posta all'acquirente del prodotto. Se non si riceve alcuna notifica entro 30 giorni dall'acquisto, contattare immediatamente il proprio concessionario. La garanzia non entra in vigore fino a quando il prodotto acquistato non viene registrato presso la Mercury Marine.

Registrazione della garanzia al di fuori degli Stati Uniti e del Canada

1. È importante che il concessionario che effettua la vendita, compili completamente la scheda di registrazione per la garanzia e che la spedisca al distributore o al centro di assistenza Marine Power responsabile dell'amministrazione del programma di zona di registrazione per la garanzia.
2. La scheda di registrazione per la garanzia riporta il nome e l'indirizzo, i numeri di modello e di serie del motore, la data di acquisto, i numeri di codice del motore e del rivenditore/concessionario effettuante la vendita, nonché il loro nome ed indirizzo. Il rivenditore/concessionario certifica inoltre che l'acquirente originario è anche l'utente del prodotto.

3. Una copia della scheda di registrazione per la garanzia, contrassegnata copia dell'acquirente, DEVE essere immediatamente consegnata al cliente al termine della compilazione della scheda. La scheda rappresenta il documento di registrazione di fabbrica e va conservato per l'eventuale uso futuro. Qualora si renda necessario un intervento di manutenzione in garanzia il concessionario può richiedere la scheda di registrazione per la garanzia allo scopo di controllare la data di acquisto e per compilare il modulo di richiesta di garanzia.
4. In alcuni paesi, il centro di assistenza Marine Power rilascia una scheda di registrazione per la garanzia permanente (di plastica) entro 30 giorni dalla ricezione della copia di fabbrica della scheda di registrazione per la garanzia da parte del distributore/concessionario. Una volta ricevuta la scheda di plastica di registrazione per la garanzia, si può eliminare la copia dell'acquirente, ricevuta dal distributore/concessionario al momento dell'acquisto del prodotto. Rivolgersi al distributore/concessionario per verificare le modalità di applicazione del programma.

IMPORTANTE: In alcuni paesi è richiesto per legge il mantenimento degli elenchi dei tagliandi di registrazione in fabbrica e dal concessionario. È desiderio della Marine Power che TUTTI i prodotti vengano registrati in fabbrica, per agevolare il reperimento delle informazioni per il cliente in caso di necessità. Accertarsi che il distributore/concessionario riempia immediatamente la scheda di registrazione per la garanzia e che ne spedisca la copia di fabbrica al centro di assistenza internazionale Marine Power di zona.

5. Per ulteriori informazioni relative alla scheda di registrazione per la garanzia ed alle modalità di esame del modulo di richiesta di garanzia, fare riferimento alla garanzia internazionale.

Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi – Stati Uniti, Canada, Europa e Confederazione degli Stati Indipendenti

Per tutti gli altri paesi, rivolgersi al concessionario di zona.

COPERTURA: Mercury Marine garantisce che i prodotti nuovi di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti imputabili a materiale e manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata è valida per un periodo di due (2) anni a decorrere dalla data del primo acquisto per uso diportistico, o dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. Se il prodotto viene venduto a scopi commerciali, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio del prodotto o dalla data del primo utilizzo, a seconda di quale evento avviene per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso professionale del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente a quello successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali. La copertura della garanzia può essere rescissa per un prodotto usato o riacquistato, o per un prodotto acquistato all'asta, come materiale di recupero di un cantiere o da una compagnia assicurativa.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato da Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e solo dopo il completamento documentato del processo di ispezione preconsegna specificato da Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, è necessario effettuare regolarmente gli interventi di manutenzione ordinaria indicati nel manuale di funzionamento e manutenzione. Mercury Marine si riserva il diritto di convalidare la futura copertura della garanzia soltanto se viene provata la corretta esecuzione degli interventi di assistenza.

OBBLIGHI A CARICO DI MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo di Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi e alla sostituzione di tali componenti con componenti nuovi o ricostruiti e forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare periodicamente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve concedere a Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione a un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto Mercury, che provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se l'intervento di assistenza fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a sostenere tutte le spese di manodopera e di materiale, nonché qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando richiesto da Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente a Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta dell'intervento di assistenza è necessario presentare al rivenditore una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre interventi di manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, da abuso, da uso anomalo, da utilizzo di un'elica o di un rapporto di trasmissione che non consente al motore di funzionare entro la gamma di regimi massimi raccomandata (fare riferimento al manuale di funzionamento e manutenzione), da utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/lavoro utile del manuale di funzionamento e manutenzione, da negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), interventi di assistenza non corretti, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti da Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei a essere usati con il prodotto (fare riferimento al manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del combustibile, la presa d'aria o l'impianto di scarico, danni causati da insufficiente acqua di raffreddamento a seguito di un blocco dell'impianto di raffreddamento provocato da un corpo estraneo, dall'utilizzo del motore fuori dall'acqua, dal montaggio del motore in posizione troppo alta sullo specchio di poppa, o da utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore. L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in una gara o altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, comporta l'annullamento della garanzia.

Le spese correlate ad alaggio, varo, traino, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, copertura assicurativa, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti di Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, fare riferimento alla sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:
VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA INDICATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, CHE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi – Medio Oriente e Africa

COPERTURA: Mercury Marine garantisce che i nuovi motori di tipo fuoribordo e jet di sua fabbricazione saranno privi di difetti di materiale e di manodopera per il periodo sotto indicato.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data della prima vendita del prodotto al dettaglio per uso diportistico, o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'evento che avviene per primo. Se il prodotto viene venduto a scopi commerciali, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio del prodotto o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'evento che avviene per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso professionale del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini previsti dalla presente garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo la nuova registrazione del prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente a quello successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un concessionario autorizzato da Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese in cui avviene la vendita e dopo il completamento documentato del processo di ispezione preconsegna specificato da Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare gli interventi di assistenza ordinaria nei tempi suggeriti, conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. Mercury Marine si riserva il diritto di convalidare la futura copertura della garanzia soltanto se viene provata la corretta esecuzione degli interventi di assistenza.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico ed esclusivo obbligo di Mercury Marine è limitato, a discrezione della stessa, alla riparazione dei componenti difettosi e alla sostituzione di tali componenti con componenti nuovi o rigenerati con certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente dovrà concedere a Mercury una ragionevole opportunità per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un rivenditore, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando richiesto da Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente a Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta di assistenza occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre gli interventi di assistenza ordinaria, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale usura, abuso, uso improprio, da utilizzo di eliche o di un rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro la gamma di regimi massimi consigliati (fare riferimento al manuale di funzionamento e manutenzione), da utilizzo del prodotto non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, da negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono indicate nelle istruzioni per l'installazione del prodotto), da interventi di assistenza non corretti, da uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti da Mercury, di giranti e rivestimenti della pompa a getto, da utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei all'uso con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), da alterazione o rimozione di componenti, da infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del combustibile, la presa d'aria o l'impianto di scarico, o da danni al prodotto causati da insufficienza di acqua di raffreddamento a seguito dell'ostruzione dell'impianto di raffreddamento dovuta a corpo estraneo, a esaurimento dell'acqua all'interno del motore, da montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o dall'utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore.

L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in una gara o altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, comporta l'annullamento della garanzia.

Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danno accidentale o consequenziale non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti di Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:
VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA INDICATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, CHE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Garanzia limitata contro la corrosione valida 3 anni

COPERTURA: la Mercury Marine garantisce che nessun nuovo motore entrobordo o entrofuoribordo Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M^2 Jet Drive, Tracker di Mercury Marine Outboard, Mercury MerCruiser (prodotto) verrà reso inoperativo come risultato diretto di corrosione per il periodo di tempo indicato di seguito.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata contro la corrosione fornisce copertura per tre (3) anni a decorrere dalla data di vendita del prodotto al primo acquirente, o dalla data di messa in servizio iniziale del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza iniziale. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, per uso esclusivamente diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese in cui è stata effettuata la vendita e solo dopo che il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine sia stato completato e documentato. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Affinché la copertura prevista dalla garanzia sia valida, occorre tenere sempre a bordo i dispositivi anticorrosione specificati nel manuale di funzionamento e manutenzione ed eseguire puntualmente la manutenzione di routine indicata nel medesimo manuale (ivi compresi – senza limitazione alcuna – la sostituzione degli anodi sacrificali, l'uso dei lubrificanti specificati e la riparazione di ammaccature e graffi). La Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury consiste nella riparazione o sostituzione, a sua discrezione, del componente o dei componenti corroso/i con componenti Mercury Marine nuovi o ricostruiti e dotati di certificazione, oppure nel rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente dovrà concedere alla Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta di assistenza occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la corrosione dell'impianto elettrico, né la corrosione dovuta a danni o causante esclusivamente danni cosmetici, abuso o uso improprio, nonché corrosione degli accessori, della strumentazione, degli impianti di sterzo, dell'unità Jet Drive installata in fabbrica, danni causati da vegetazione marina, prodotti venduti con meno di un anno di validità della garanzia limitata, pezzi di ricambio (componenti acquistati dal cliente) e prodotti usati per applicazioni commerciali. È definito uso commerciale qualsiasi uso del prodotto di tipo professionale, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente.

La presente garanzia non copre i danni dovuti alla corrosione a seguito di correnti elettriche vaganti (connessioni elettriche per ormeggi, imbarcazioni vicine, metalli sommersi). Occorre assicurare un'adeguata protezione contro la corrosione con l'utilizzo di sistemi quali il sistema MerCathode Mercury Precision Parts o Quicksilver e/o isolatore galvanico. La presente garanzia limitata non copre inoltre i danni dovuti ad applicazione non corretta di vernici anti incrostazione a base di rame. Qualora sia necessario usare protezioni anti incrostazione per imbarcazioni dotate di motori fuoribordo e MerCruiser, si raccomanda di utilizzare vernici anti incrostazione a base di tri butil tiri adipato (TBTA). Nei paesi nei quali non è consentito l'utilizzo di vernici a base di TBTA, applicare una vernice a base di rame sullo scafo dell'imbarcazione o sullo specchio di poppa. Non applicare vernici al fuoribordo o prodotto MerCruiser. Si raccomanda inoltre di prestare attenzione onde evitare che si verifichino interconnessioni elettriche accidentali tra il prodotto oggetto della garanzia e la vernice. Per i prodotti MerCruiser è necessario che uno spazio di almeno 38 mm (1.5 in.) venga lasciato senza vernice attorno al gruppo dello specchio di poppa. Per ulteriori informazioni in merito, consultare il manuale di funzionamento e manutenzione.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia", nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Copertura e clausole di esclusione della garanzia

Questa sezione è stata redatta con lo scopo di eliminare alcuni dei malintesi più frequenti concernenti la copertura prevista dalla garanzia. Qui di seguito vengono descritti alcuni dei servizi non coperti dalla garanzia. Le condizioni qui elencate sono state altresì incorporate a scopo di riferimento nella Garanzia limitata valevole tre anni contro i danni dovuti a corrosione, nella Garanzia internazionale limitata per motori fuoribordo e nella Garanzia limitata per motori fuoribordo valevole in Stati Uniti e Canada.

Si tenga a mente che la garanzia copre le riparazioni che si possono rendere necessarie durante il periodo di garanzia a causa di difetti di materiali o manodopera. Non sono coperti errori di installazione, incidenti, normale logorio e varie altre cause che possono influire sul prodotto.

La garanzia limitata copre i difetti di materiale e manodopera, a condizione che la vendita al consumatore sia effettuata in un paese nel quale la Mercury autorizzi la distribuzione.

Per qualsiasi delucidazione in merito alla copertura prevista dalla garanzia, contattare il proprio concessionario autorizzato. Il vostro concessionario sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande.

CLAUSOLE GENERALI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

1. Regolazioni e messe a punto di piccola entità, ivi compresi controllo, pulizia o regolazione delle candele, dei componenti dell'accensione, nonché regolazioni del carburatore, di filtri, cinghie, comandi e controllo del lubrificante eseguiti in concomitanza alle normali operazioni di manutenzione.
2. Jet Drive installati in fabbrica - Componenti specifici non coperti dalla garanzia: Danni alla girante e al rivestimento del Jet Drive causati da impatto o logorio, o danni arrecati dall'acqua ai cuscinetti dell'albero di trasmissione a causa di manutenzione scorretta.

3. Danni causati da negligenza, mancanza di manutenzione, incidenti, funzionamento anormale o installazione/manutenzione scorretta.
4. Spese relative a traino, varo, rimorchio, rimozione e/o sostituzione di partizioni o componenti dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto da riparare, nonché tutte le spese correlate al trasporto e/o di viaggio, ecc. Il cliente è tenuto fornire accesso ragionevole al prodotto per l'espletamento degli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Il cliente è altresì tenuto a consegnare il prodotto ad un concessionario autorizzato.
5. Altri eventuali interventi di manutenzione richiesti dal cliente oltre a quelli previsti dalla garanzia.
6. Gli interventi di manodopera non eseguiti da concessionari autorizzati sono coperti soltanto nei seguenti casi: Interventi effettuati in casi di emergenza (a condizione che nella zona non vi siano concessionari autorizzati in grado di eseguire le operazioni necessarie o che non dispongano delle attrezzature necessarie per il traino, ecc. e previo ottenimento della necessaria autorizzazione dalla Mercury).
7. Qualsiasi spese dovuta a danni accidentali e/o consequenziali (spese di rimessaggio, telefoniche o di noleggio di qualsiasi tipo, inconvenienti o perdita di tempo o di profitto) sarà a carico del proprietario.
8. Il mancato impiego di ricambi Mercury Precision o Quicksilver negli interventi di riparazione eseguiti in garanzia.
9. La sostituzione di oli, lubrificanti o fluidi durante la manutenzione di routine è responsabilità del cliente, tranne in caso di perdita o contaminazione degli stessi a causa di un malfunzionamento del prodotto che potrebbe essere coperto da garanzia.
10. Partecipazione o preparazione a gare o ad attività competitive o utilizzo del motore con piedi da competizione.
11. Il rumore emesso dal motore non è necessariamente indice di problema grave. Se la diagnosi indica la presenza di un grave problema interno che potrebbe causare il mancato funzionamento del motore, la garanzia prevede l'eliminazione della causa del rumore.
12. I danni arrecati al piede e/o all'elica a causa di collisione con oggetti sommersi sono considerati pericoli correlati alla navigazione.
13. Infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, dell'aria o il sistema di scarico, o a causa di immersione.
14. Mancato funzionamento di qualsiasi componente dovuto a mancanza di acqua di raffreddamento a causa di avvio del motore in secca, ostruzione dei fori di ingresso acqua, installazione in posizione troppo elevata o assetto scorretto del motore.
15. Utilizzo di carburanti e lubrificanti non idonei ad essere utilizzati con il prodotto in questione. Vedere la sezione "Manutenzione".
16. La garanzia limitata non è applicabile ai danni arrecati al prodotto a causa di installazione o utilizzo di componenti ed accessori non fabbricati o venduti dalla Mercury. I guasti non causati dall'uso di componenti o accessori di altra marca sono coperti da garanzia a condizione che soddisfino i termini della garanzia limitata del prodotto in questione.

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore

L'operatore (il guidatore) è responsabile del funzionamento corretto e sicuro dell'imbarcazione e della sicurezza di coloro che sono a bordo e dei passeggeri in genere. Si consiglia vivamente che ogni operatore (guidatore) legga e comprenda l'intero manuale prima di far funzionare il fuoribordo.

Accertarsi che almeno un'altra persona a bordo sia al corrente di come avviare e far funzionare il fuoribordo e sappia cosa fare nel caso in cui il l'operatore non sia in grado di condurre l'imbarcazione..

Prima dell'uso del fuoribordo

Leggere attentamente questo manuale. Imparare a utilizzare correttamente il fuoribordo. Per qualsiasi delucidazione in merito, contattare il concessionario.

Per evitare infortuni o danni, applicare le informazioni di sicurezza e quelle relative al funzionamento del prodotto e usare sempre il buon senso.

I seguenti simboli di sicurezza sono usati in questo manuale e sulle etichette di sicurezza applicate sull'imbarcazione per attirare l'attenzione dell'utente su speciali istruzioni di sicurezza.

⚠ PERICOLO
indica una situazione di pericolo che, se non evitata, causerà infortuni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA
indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE
indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni di lieve o media entità.

AVVISO
indica una situazione che, se non evitata, può causare il guasto del motore o di un altro componente importante.

Potenza cavalli dell'imbarcazione

⚠ AVVERTENZA
L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contatare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

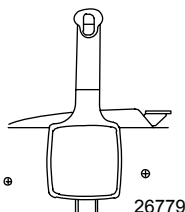
Utilizzo di imbarcazioni veloci e imbarcazioni High-Performance

Qualora si utilizzi un'imbarcazione considerata veloce o High-Performance della quale non si conosce bene il funzionamento, si consiglia di non usarla a velocità elevate prima di aver eseguito un giro dimostrativo di prova con il proprio concessionario o con un operatore esperto. Per ulteriori informazioni, richiedere una copia del manuale di **funzionamento delle imbarcazioni Hi-Performance** al concessionario, al distributore o alla Mercury Marine.

Modelli di fuoribordo dotati di telecomando

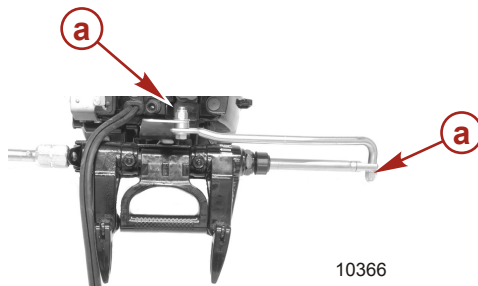
Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione per solo avviamento in folle. Ciò impedisce che il motore entri in funzione quando la marcia è innestata.

⚠ AVVERTENZA
Onde evitare gravi lesioni anche letali dovute ad un'accelerazione improvvisa durante l'avvio del motore, nel telecomando in dotazione con il fuoribordo è stato incorporato un dispositivo di protezione che consente di avviare il fuoribordo esclusivamente in folle.

26779

Impianto di sterzo comandato a distanza

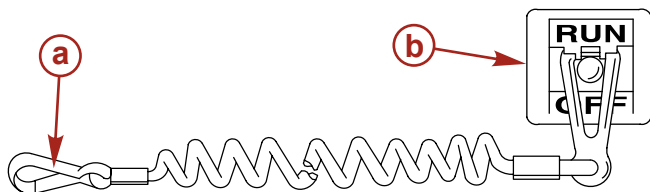
L'asta di collegamento dello sterzo che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con dei dadi autobloccanti. Questi dadi autobloccanti non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) poiché con le vibrazioni si allenterebbero fino a svitarsi completamente, causando così il disinserimento dell'asta di collegamento.

⚠ AVVERTENZA

Se l'asta di collegamento dello sterzo si disinserisce, l'imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa. A causa di questa azione violenta, gli occupanti dell'imbarcazione potrebbero essere sbalzati fuori bordo correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.

a - Dadi autobloccanti

Interruttore del cavo salvavita

La funzione dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si allontana dalla sua postazione (come ad esempio in caso di eiezione accidentale dal sedile). I fuoribordo dotati di impugnatura della barra e alcune unità con telecomando sono equipaggiate con l'interruttore del cavo salvavita. L'interruttore del cavo salvavita può essere installato come accessorio, di solito sul cruscotto o di fianco alla postazione dell'operatore.

La lunghezza del cavo salvavita solitamente è di122 - 152 cm (4 - 5 ft) quando è completamente esteso, dotato di un connettore per l'interruttore a un'estremità e di un moschettone per essere agganciato all'operatore sull'altra estremità. Il cavo salvavita è avvolto a spirale in modo da avere lunghezza ridotta ed evitare che si impigli in oggetti adiacenti. L'avvolgimento a spirale consente al cavo di allungarsi senza attivarsi se l'operatore si sposta senza allontanarsi troppo dalla sua postazione abituale. Per accorciarlo, l'operatore può avvolgerne una parte intorno al polso o alla gamba, oppure può praticare un nodo.

a - Cavo salvavita
b - Interruttore del cavo salvavita

Prima di procedere, leggere le seguenti informazioni di sicurezza.

INFORMAZIONI GENERALI

Importanti informazioni di sicurezza: la funzione dell'interruttore del cavo salvavita è di bloccare il motore quando l'operatore si sposta dalla propria postazione in modo sufficiente da attivare l'interruttore. Ciò può accadere se l'operatore cade accidentalmente fuoribordo o se si sposta sull'imbarcazione allontanandosi eccessivamente dalla propria postazione. Le cadute fuoribordo e le espulsioni accidentali sono più probabili su alcuni tipi di imbarcazione, come quelle con fiancate basse gonfiabili, le imbarcazioni speciali da pesca, le imbarcazioni per alte prestazioni e le imbarcazioni da pesca leggere azionate tramite barra manuale. Le cadute fuoribordo e le espulsioni accidentali possono verificarsi anche per negligenza dell'operatore. Evitare di sedersi sullo schienale del sedile o sulla frisata a velocità di planata, non restare in piedi a velocità di planata, non sedersi sul ponte rialzato delle imbarcazioni da pesca, non procedere a velocità di planata in acque poco profonde o in presenza di ostacoli, non rilasciare la presa del timone o della barra durante la virata in una direzione, non fare uso di alcool o di sostanze stupefacenti, e non cimentarsi in manovre rischiose ad alta velocità.

Se l'interruttore del cavo salvavita viene attivato, il motore si spegne immediatamente, ma l'imbarcazione continua a navigare per un certo tratto a seconda della velocità e dell'angolazione alla quale procedeva al momento dell'attivazione dell'interruttore. L'imbarcazione non sarà comunque in grado di compiere una rotazione completa. Anche quando procede a motore spento, l'imbarcazione può causare infortuni gravi a chiunque si trovi lungo la sua rotta.

Si raccomanda pertanto di impartire istruzioni ad altri passeggeri in merito alle corrette procedure di avviamento e alle manovre dell'imbarcazione in modo che siano in grado di azionare il motore qualora insorgano situazioni di emergenza (ad esempio in caso di eiezione accidentale dell'operatore).

⚠ AVVERTENZA

Nel caso in cui l'operatore cada fuoribordo, il rischio di infortuni gravi o mortali causati dalla collisione con l'imbarcazione possono essere sensibilmente ridotti grazie all'arresto immediato del motore. Collegare sempre nel modo corretto entrambe le estremità del cavo salvavita all'interruttore di arresto e all'operatore.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di infortuni gravi o mortali causati dall'improvvisa forza di decelerazione a seguito dell'attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore di arresto. L'operatore dell'imbarcazione non deve mai lasciare la propria postazione senza prima scollegare il cavo salvavita.

L'interruttore potrebbe venire attivato accidentalmente o involontariamente durante il normale funzionamento dell'imbarcazione. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti condizioni potenzialmente pericolose:

- I passeggeri potrebbero venire catapultati in avanti a causa di un improvviso arresto; ciò sarebbe particolarmente pericoloso per coloro che si trovano nella zona di prua in quanto potrebbero essere eiettati fuori bordo e venire colpiti dalla scatola ingranaggi o dall'elica.
- Perdita di potenza o di controllo della direzione in condizioni di mare mosso o di forti correnti o venti.
- Perdita di controllo durante le operazioni di ormeggio.

Protezione delle persone in acqua

DURANTE LA NAVIGAZIONE

È molto difficile per chiunque si trovi in acqua agire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta sulla propria traiettoria, anche se a bassa velocità.

Rallentare sempre e fare estrema attenzione ogni volta che si naviga in un'area in cui vi possono essere persone in acqua.

Ogni volta che un'imbarcazione è in movimento e il fuoribordo è in folle, l'acqua esercita una forza tale sull'elica da farla routare. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi lesioni.

QUANDO L'IMBARCAZIONE È STAZIONARIA

⚠ AVVERTENZA

Spegnere immediatamente il motore quando c'è qualcuno nei pressi dell' imbarcazione in quanto è possibile causare seri infortuni alle persone in acqua se queste entrano in contatto con un'elica in rotazione,, un'imbarcazione in movimento, un cambio in movimento o un qualsiasi dispositivo collegato ad un'imbarcazione in movimento o agli ingranaggi.

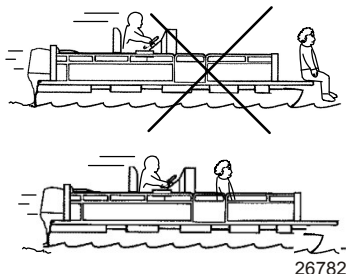
Mettere in folle l'imbarcazione e spegnere il motore prima di permettere ai passeggeri di nuotare o di sostare in acqua vicino all'imbarcazione.

Messaggio per la sicurezza dei passeggeri - Imbarcazioni a pontone e ponte

Quando l'imbarcazione è in moto, controllare la posizione di tutti i passeggeri. Non consentire ai passeggeri di rimanere in piedi o di utilizzare sedili non concepiti per la navigazione a velocità sostenuta. Una riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione, come quando si discende un'onda o una scia di grosse dimensioni, o dell'acceleratore o un cambio improvviso di direzione può scagliare fuori bordo i passeggeri, davanti all'imbarcazione. La caduta oltre la prua dell'imbarcazione tra due pontoni può causare l'impatto con il fuoribordo.

IMBARCAZIONI CON PONTE ANTERIORE APERTO

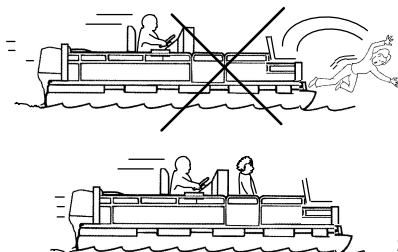
Nessuno deve sostare sul ponte oltre il parapetto quando l'imbarcazione è in movimento. Assicurarsi che tutti i passeggeri si trovino all'interno del parapetto.

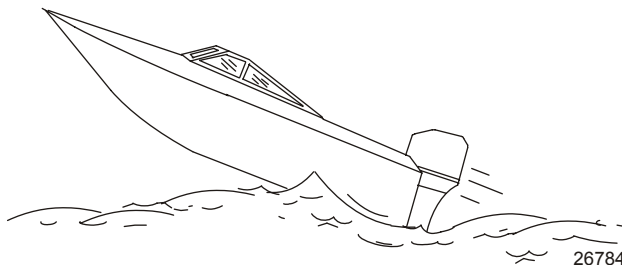
Chiunque sosti sul ponte anteriore potrebbe essere facilmente scagliato fuoribordo e chiunque sia seduto a prua con i piedi fuori bordo potrebbe venire trascinato in acqua da un'onda.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di infortuni gravi o mortali causati dalla caduta fuoribordo davanti ad un'imbarcazione a pontone o ponte e dal conseguente impatto. Tenersi a distanza dal bordo di prua e rimanere seduti quando l'imbarcazione è in movimento.

IMBARCAZIONI CON SEDILI PER LA PESCA CON PIEDISTALLO SOPRAELEVATO, MONTATI ANTERIORMENTE

I sedili per la pesca sopraelevati non sono concepiti per l'utilizzo durante la navigazione a velocità superiore al minimo o a quella per pesca alla traina. Sedersi esclusivamente su sedili progettati appositamente per la navigazione a velocità sostenuta.

Qualsiasi riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione può scagliare il passeggero nel sedile sopraelevato fuori bordo, davanti all'imbarcazione.

Salto di onde e scie

L'uso di imbarcazioni da diporto in presenza di onde e scie è considerato di normale amministrazione. Tuttavia, quando questo tipo di attività viene svolta a velocità tale da causare il sollevamento parziale o totale dello scafo fuori dall'acqua, esistono determinati rischi, in particolare nel momento in cui l'imbarcazione rientra a contatto con l'acqua.

La preoccupazione principale è dovuta alla possibilità che l'imbarcazione cambi direzione durante un salto. In tal caso, l'ammaraggio potrebbe causare una virata repentina in una nuova direzione. A seguito di un tale cambiamento improvviso di direzione, gli occupanti potrebbero essere scaraventati dalle loro postazioni o fuori bordo.

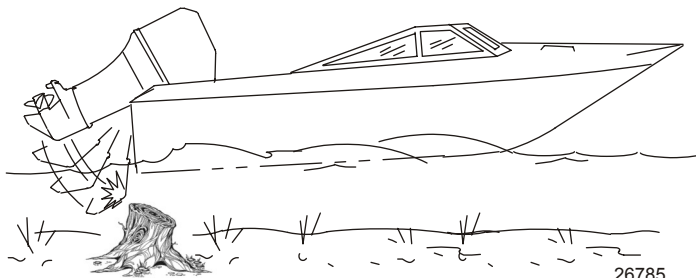
⚠ AVVERTENZA

Evitare gravi lesioni anche letali risultanti dall'essere scaraventati all'interno o all'esterno dell'imbarcazione a seguito del salto di un'onda o di una scia. Evitare di saltare onde o scie qualora sia possibile. Impartire l'ordine a tutti gli occupanti di accucciarsi ed afferrare saldamente le impugnature presenti sull'imbarcazione in caso di salto di onda o scia.

Esiste anche un'altra conseguenza pericolosa risultante dal salto di onde o scie. Se la prua viene inclinata ad una certa angolazione quando l'imbarcazione compie il salto, al contatto con l'acqua l'imbarcazione si può appruare per un istante. In tal caso, l'imbarcazione si arresta quasi istantaneamente scaraventando gli occupanti in avanti. È inoltre possibile che l'imbarcazione effettui una virata repentina su di un lato.

Collisione con oggetti sommersi

COLLISIONE CON OSTACOLI SOMMERSI

Durante la navigazione in fondali bassi o qualora si sospetti di essere in presenza di ostacoli sommersi che potrebbero urtare il fuoribordo o la carena dell'imbarcazione, ridurre la velocità e procedere con cautela. **La cosa più importante da fare al fine di ridurre il più possibile il rischio di infortuni e danni dovuti alla collisione con ostacoli galleggianti o sommersi consiste nel controllare la velocità dell'imbarcazione. In queste condizioni, mantenere l'imbarcazione ad una velocità di planata minima tra 24 e 40 km/h (15-25 mi/h).**

⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni gravi o mortali qualora il fuoribordo o i suoi componenti vengano scagliati all'interno dell'imbarcazione a seguito di collisione con ostacoli galleggianti o sommersi, mantenere una velocità massima non superiore alla velocità minima di planata.

L'urto con ostacoli galleggianti o sommersi può dare luogo a diversi tipi di incidenti, per esempio:

- Il fuoribordo, o parte di esso, può staccarsi dallo specchio di poppa e venire scagliato all'interno dell'imbarcazione.
- L'imbarcazione potrebbe virare improvvisamente. Un cambiamento repentino di direzione può sbalzare i passeggeri dalle loro postazioni o fuori bordo.
- L'imbarcazione può subire una rapida riduzione di velocità, sbalzando i passeggeri in avanti o fuori bordo.
- Possono verificarsi danni al fuoribordo e/o all'imbarcazione.

Tenere sempre a mente che la cosa più importante da fare per evitare di subire infortuni o di danneggiare l’imbarcazione e il motore è controllare la velocità dell’imbarcazione. Durante la navigazione in acque dove è nota la presenza di ostacoli sommersi, l’imbarcazione deve essere mantenuta a velocità minima di planata.

Se si entra in collisione con ostacoli sommersi, spegnere il motore non appena possibile e controllare che non vi siano componenti del fuoribordo rotti o allentati. Se si nota o si sospetta la presenza di danni, occorre fare ispezionare, ed eventualmente riparare, il fuoribordo da un concessionario autorizzato.

Occorre inoltre controllare che lo scafo e lo specchio di poppa dell'imbarcazione non presentino crepe e che non vi siano infiltrazioni d'acqua.

L'uso del fuoribordo danneggiato potrebbe arrecare danni ad altri componenti del fuoribordo e influire sul controllo dell'imbarcazione. Qualora sia assolutamente necessario continuare a navigare con il motore danneggiato, ridurre la velocità il più possibile.

⚠ AVVERTENZA

La perdita di controllo dell’imbarcazione può causare infortuni gravi o mortali. Se si continua a usare l'imbarcazione dopo aver subito gravi danni a seguito di una collisione, si può verificare un guasto improvviso ai componenti del fuoribordo, con o senza susseguenti impatti. Al fine di evitare tale situazione è necessario far ispezionare, e se necessario riparare, il fuoribordo.

INFORMAZIONI GENERALI

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER MOTORI FUORIBORDO DOTATI DI MANIGLIA DELLA BARRA

Il pozzetto e l'area immediatamente anteriore al fuoribordo non devono essere occupati né da personale né da carico quando l'imbarcazione è in movimento. Nell'eventualità di collisione con oggetti sottomarini, il sistema di protezione anticollisione inclina il fuoribordo verso l'alto; in tal caso, potrebbe ferire gravemente chiunque occupi l'area suddetta.

Modelli dotati di viti a morsetto:

Alcuni motori fuoribordo sono provvisti di viti a morsetto per il fissaggio allo specchio di poppa. L'uso delle sole viti a morsetto non è sufficiente a fissare il fuoribordo in modo sicuro allo specchio di poppa dell'imbarcazione. Per installare correttamente il fuoribordo è necessario bullonarlo all'imbarcazione attraverso lo specchio di poppa. Vedere **Installazione del fuoribordo** per istruzioni più dettagliate.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare di subire gravi lesioni potenzialmente letali a seguito di una disconnessione accidentale del fuoribordo, non accelerare oltre il minimo se il fuoribordo non è fissato correttamente allo specchio di poppa e si sospetta di trovarsi in presenza di ostacoli sommersi.

Qualora si scontri un ostacolo a velocità da planata e il fuoribordo non sia fissato correttamente allo specchio di poppa, il motore potrebbe distaccarsi dallo specchio di poppa ed eventualmente essere scaraventato all'interno dell'imbarcazione.

Emissioni di scarico

PERICOLO DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

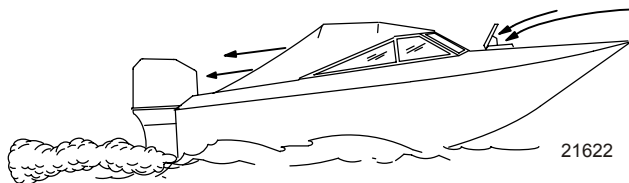
Il monossido di carbonio è presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, Questo include i motori fuoribordo, entrofuoribordo e entrobordo che sospingono l'imbarcazione e i generatori che alimentano i vari accessori dell'imbarcazione. Il monossido di carbonio è un gas letale inodore, incolore e insapore.

I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, che non devono essere confusi con il mal di mare o le intossicazioni, comprendono mal di testa, vertigini, capogiro e nausea.

⚠ AVVERTENZA

Non fare girare il motore in un ambiente poco ventilato. L'esposizione prolungata al monossido di carbonio può causare perdita di conoscenza, lesioni cerebrali o la morte.

BUONA VENTILAZIONE

Ventilare la zona passeggeri aprendo le tende laterali o i boccaporti anteriori per eliminare eventuali fumi residui.

Esempio di flusso ottimale dell'aria nell'imbarcazione.

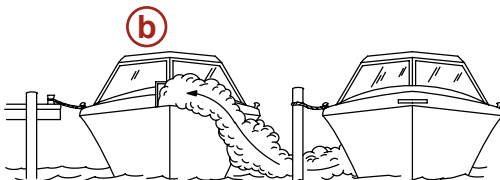
SCARSA VENTILAZIONE

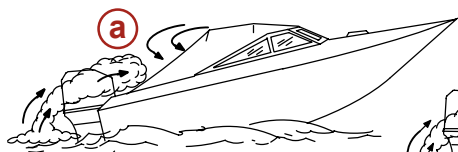
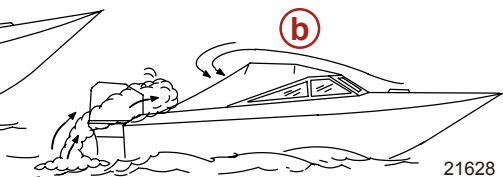
In determinate condizioni le cabine o gli abitacoli chiusi o permanentemente coperti da teli possono presentare ventilazione insufficiente e trattenere il monossido di carbonio. Installare uno o più rilevatori di monossido di carbonio sull'imbarcazione.

INFORMAZIONI GENERALI

Nonostante sia un caso piuttosto raro, in giornate particolarmente calme i nuotatori e i passeggeri in un'area chiusa di un'imbarcazione ferma che contiene o è vicina ad un motore in funzione possono essere esposti a livelli nocivi di monossido di carbonio.

DURANTE LE SOSTE DELL'IMBARCAZIONE

a - Far funzionare il motore quando l'imbarcazione è attraccata in uno spazio chiuso

b - Attraccare vicino ad un'imbarcazione con il motore in funzione

DURANTE LA NAVIGAZIONE

a - Far funzionare l'imbarcazione con l'angolo d'assetto della prua troppo alto

b - Far funzionare l'imbarcazione senza i boccaporti anteriori aperti

Selezione di accessori per il fuoribordo

Gli accessori Mercury Marine Quicksilver o Mercury Precision sono stati progettati e collaudati appositamente per il vostro fuoribordo. Questi accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

⚠ AVVERTENZA

Consultare il proprio Concessionario prima di installare gli accessori. L'uso scorretto di accessori accettabili o di accessori inaccettabili può causare seri infortuni, anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Alcuni accessori non prodotti o venduti dalla Mercury Marine non sono progettati per essere usati con sicurezza con il vostro fuoribordo o il sistema operativo del fuoribordo. Acquistate e leggete i manuali di installazione, funzionamento e di manutenzione per tutti gli accessori selezionati.

Suggerimenti per una navigazione sicura

Per usare l'imbarcazione in modo sicuro, occorre familiarizzare con i regolamenti governativi e le restrizioni pertinenti, e tenere a mente i seguenti suggerimenti.

Usare i dispositivi di galleggiamento. Tenere a portata di mano un dispositivo di galleggiamento di tipo approvato per ciascuna persona a bordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni sono classificate e certificate in base al carico massimo consentito (peso). (Vedere la targhetta dati dell'imbarcazione). Se in dubbio, contattare il proprio concessionario o il produttore dell, imbarcazione.

INFORMAZIONI GENERALI

Eseguire regolarmente i controlli di sicurezza e la manutenzione necessaria e assicurarevi che tutte le riparazioni siano effettuate correttamente.

Imparare ed osservare tutti i regolamenti e le disposizioni per la navigazione lungo i corsi d'acqua navigabili. Gli operatori di imbarcazioni devono seguire un corso per apprendere ad usare l'imbarcazione in modo sicuro. Per informazioni in merito, rivolgersi ad un centro locale competente.

Accertatevi che tutti i passeggeri siano seduti. Non consentire a nessun passeggero di sedersi o permanere in punti dell'imbarcazione non adatti a tale uso. Tali punti comprendono: gli schienali, le frisate, la poppa, la prua, i ponti, i sedili rialzati per la pesca, qualsiasi sedile rotante per la pesca e qualsiasi punto in cui vi sia il rischio di essere catapultati all'interno dell'imbarcazione o in mare in caso di accelerazione improvvisa, fermata improvvisa, perdita imprevista del controllo dell'imbarcazione o movimento improvviso dell'imbarcazione.

Non guidare mai sotto l'influenza di bevande alcoliche o di stupefacenti in quanto questi influiscono negativamente sulle capacità intellettive e riducono notevolmente i riflessi.

Addestrare altri operatori dell'imbarcazione. Istruire almeno un'altra persona a bordo circa i procedimenti basilari relativi all'avviamento e al funzionamento del fuoribordo a idrogetto e all'uso dell'imbarcazione nell'eventualità che il guidatore non sia in condizioni di guidare o cada in mare.

Imbarco di passeggeri. Spegnere il motore ogni volta che i passeggeri salgono a bordo, scendono o si trovano vicino al retro (poppa) dell'imbarcazione (elica). Mettere in folle non è sufficiente.

Rimanere sempre vigili. L'operatore dell'imbarcazione è responsabile della manutenzione corretta. La visuale non deve essere impedita, soprattutto in avanti. Nessun passeggero, carico o sedile per la pesca deve bloccare la visuale quando l'imbarcazione naviga oltre la velocità minima.

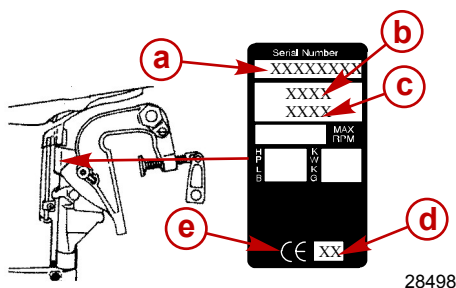
Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a uno sciatore in acqua in caso di caduta dello sciatore. Per esempio, se l'imbarcazione naviga a 40 km/h (25 mi/h), può investire in 5 secondi uno sciatore caduto a una distanza di 61 m (200 piedi).

Prestare soccorso agli sciatori caduti. Se l'imbarcazione viene usata per praticare lo sci d'acqua o altre attività simili, fare in modo che lo sciatore caduto rimanga sempre dal lato dell'operatore quando si ritorna a prestargli soccorso. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto né raggiungere lo sciatore o qualsiasi persona in acqua navigando in retromarcia.

Riferire immediatamente ogni incidente. Riferire gli incidenti di navigazione alle autorità locali come richiesto dalla legge.

Numero di serie

È importante annotare il numero di serie per eventuale riferimento futuro. Il numero di serie si trova sul fuoribordo, nella posizione mostrata nella figura.

28498

- **a -** Numero di serie
- **b -** Anno di identificazione modello
- **c -** Nome del modello
- **d -** Anno di fabbricazione
- **e -** Marchio di certificazione europea (se pertinente)

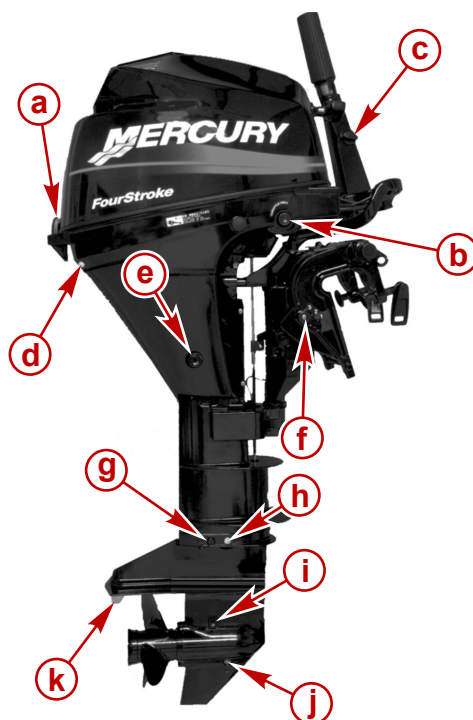
INFORMAZIONI GENERALI

8/9.9 a 4 tempi – Specifiche internazionali

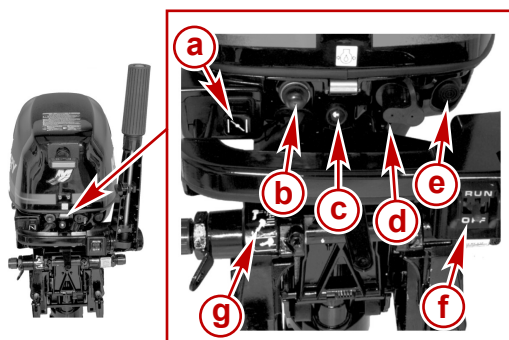
Modelli	8.0	9.9	9.9 Bigfoot
Potenza	8,0	9,9	
kW	5,9	7,2	
Peso			
MH	38,3 kg (84 lb)		Non pertinente
MLH	39,2 kg (86 lb)		43,5 kg (95.9 lb)
MXLH	Non pertinente		45 kg (99.2 lb)
EH	41,1 kg (91 lb)		Non pertinente
ELH	42,3 kg (93 lb)		46,6 kg (102.7 lb)
EXLH	Non pertinente		48,1 kg (106 lb)
ELHPT	Non pertinente		50,4 kg (111.1 lb)
EXLHPT	Non pertinente		51,9 kg (114.4 lb)
MRC	36,5 kg (80 lb)		Non pertinente
ELRC	40,7 kg (90 lb)		45,1 kg (99.4 lb)
EXLRC	Non pertinente		46,6 kg (102.7 lb)
ELPT	Non pertinente		48,9 kg (107.8 lb)
EXLRCPT	Non pertinente		50,4 kg (111.1 lb)
Numero cilindri	2		
Gamma di regime massimo	5000-6000 giri/min.		
Regime minimo in marcia avanti	900 giri/min.		
Cilindrata	209,8 cc (12.8 cu.in.)		
Alesaggio del cilindro	55 mm (2.17 in.)		
Corsa pistone	44 mm (1.73 in.)		
Gioco valvola (a freddo)			
Valvola di aspirazione	0,13-0,17 mm (0.0051-0.0067 in.)		
Valvola di scarico	0,18-0,22 mm (0.0071-0.0087 in.)		
Candela consigliata	NGK DCPR6E		
Distanza fra gli elettrodi della candela	0,8-0,9 mm (0.031-0.035 in.)		
Rapporto di trasmissione	2,08:1		2,42:1
Benzina consigliata	Fare riferimento a **Combustibile e olio**		
Olio consigliato	Fare riferimento a **Combustibile e olio**		
Capacità olio motore	800 ml (27.0 fl. oz.)		
Capacità lubrificante scatola ingranaggi	320 ml (10.8 fl. oz.)		370 ml (12.5 fl. oz.)
Potenza nominale della batteria (modelli ad avviamento elettrico)	465 A di trascinamento marino (MCA) o 350 A di spunto a freddo (CCA)		

Modelli	8.0	9.9	9.9 Bigfoot
Livello sonoro all'orecchio dell'operatore (ICOMIA 39-94)			
A 4 tempi	79,6		

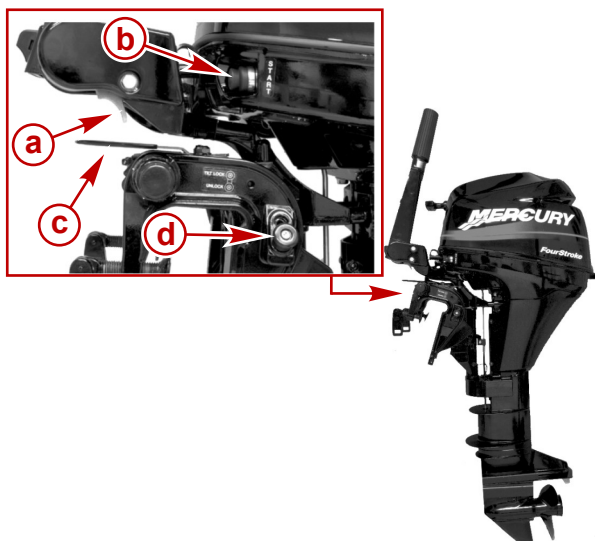
Identificazione dei componenti

VISTA DA TRIBORDO

28508

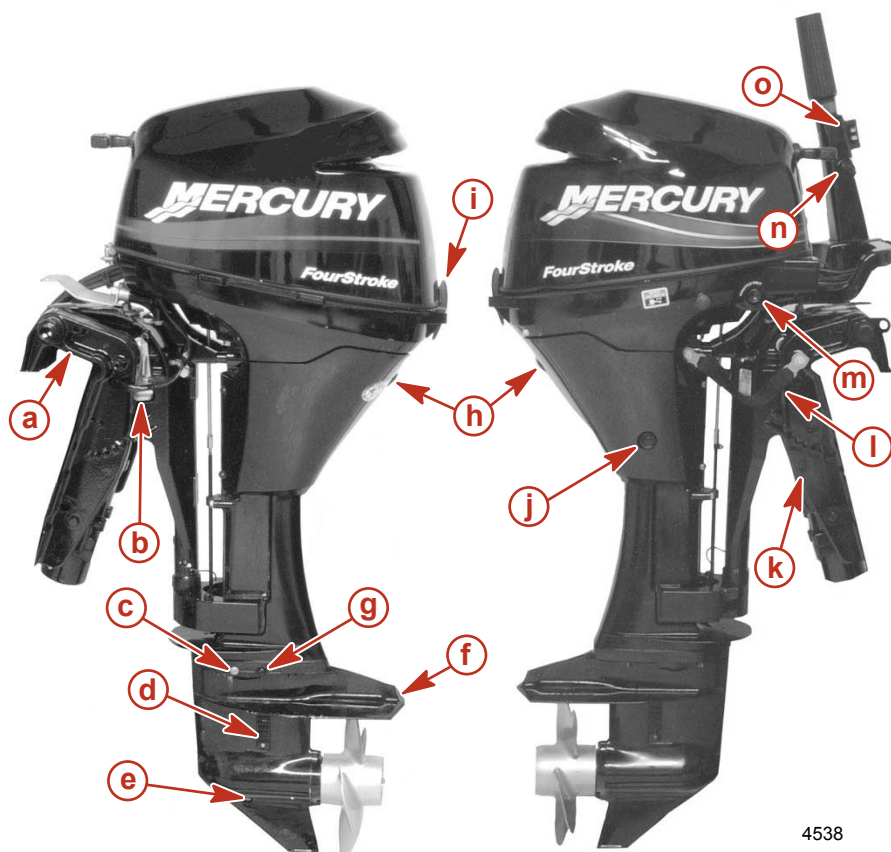
- a - Chiusura della calandra
- b - Pulsante dell'acceleratore
- c - Manopola di regolazione frizione acceleratore
- d - Foro indicatore pompa acqua
- e - Tappo di drenaggio olio
- f - Manopola di selezione dell'angolo dello specchio di poppa
- g - Tappo di lavaggio del motore
- h - Tappo di livello del lubrificante degli ingranaggi
- i - Ingresso dell’acqua
- j - Tappo di riempimento e scarico del lubrificante degli ingranaggi
- k - Correttore di assetto

VISTA ANTERIORE

28527

a - Manopola starter e acceleratore a mano
b - Innesco combustibile
c - Spia della pressione dell'olio
d - Connettore tubo combustibile
e - Interruttore di avviamento (maniglia della barra ad avviamento elettrico)
f - Interruttore del cavo salvavita
g - Indicatore della posizione di assetto/ inclinazione

VISTA DA BABORDO

28529

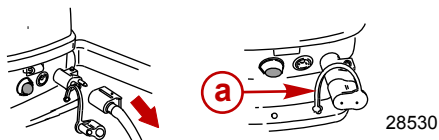
a - Leva di sblocco del braccio della barra
b - Interruttore di avviamento (modelli dotati di maniglia della barra)
c - Leva di regolazione della frizione dello sterzo (solo modelli dotati di maniglia della barra)
d - Leva di blocco inclinazione

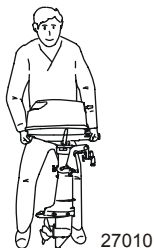
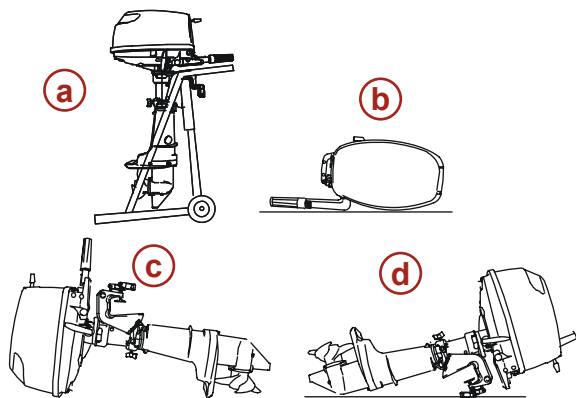
Identificazione dei componenti – Modelli Bigfoot

a -	Supporto specchio di poppa	i -	Fermo della calandra
b -	Leva del supporto dell'inclinazione	j -	Vite di drenaggio dell'olio
c -	Tappo di livello del lubrificante per ingranaggi	k -	Impianto idraulico di inclinazione
d -	Presa dell'acqua	l -	Fascia di supporto per motorino
e -	Tappo di riempimento e scarico del lubrificante per ingranaggi	m -	Pulsante dell'acceleratore
f -	Piastra antiventilazione	n -	Manopola di regolazione frizione acceleratore
g -	Tappo di lavaggio del motore	o -	Pulsante dell'impianto idraulico di inclinazione
h -	Foro indicatore pompa dell'acqua		

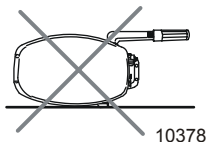
Spostamento, rimessaggio e trasporto del fuoribordo rimosso dall’imbarcazione

⚠ ATTENZIONE

trasportare e custodire il fuoribordo soltanto nel modo illustrato. In caso contrario, potrebbe verificarsi una perdita di olio con conseguenti danni al motore o a proprietà.

1. Con il fuoribordo in acqua, scollegare il tubo del combustibile e far girare il motore fino a che non si arresta, In questo modo il combustibile verrà scaricato dal carburatore. Installare il tappo protettivo sul connettore del combustibile.

a - Tappo protettivo

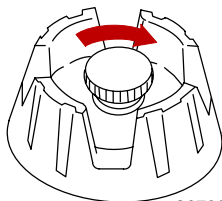
2. Rimuovere il fuoribordo e mantenerlo in posizione verticale fino a quando l’acqua non sia completamente drenata. Mantenere il fuoribordo in posizione verticale durante il trasporto.

3. Spostare, trasportare, o mettere in rimessaggio il fuoribordo in una delle quattro posizioni indicate. Tali posizioni impediscono all'olio di defluire dal carter.

a - Posizione verticale
b - Impugnatura della barra abbassata
c - Lato anteriore sollevato
d - Lato anteriore abbassato

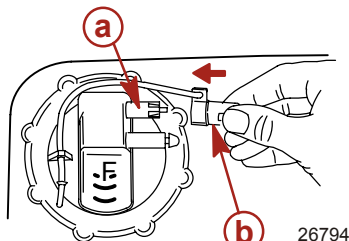
4. Non spostare, custodire o trasportare il fuoribordo nelle posizioni raffigurate. La fuoriuscita dell'olio dal carter può causare danni al motore.

Trasporto di serbatoi del carburante portatili

⚠ AVVERTENZA

In alcuni paesi esistono leggi che regolano il trasporto di serbatoi portatili di carburante in materiale plastico e/o metallo. Osservare i regolamenti per il trasporto dei serbatoi portatili di carburante pertinenti ad ogni caso specifico.

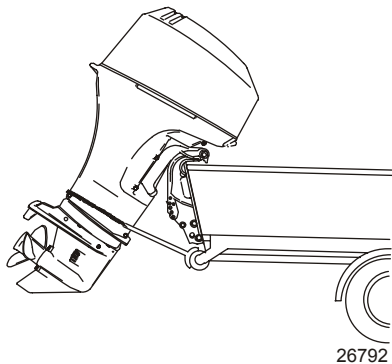
SERBATOIO DI CARBURANTE A VENTILAZIONE MANUALE

1. Chiudere lo sfiato dell'aria del serbatoio di carburante durante il trasporto dello stesso per impedire la fuoriuscita di carburante o vapori dal serbatoio.

SERBATOIO DI CARBURANTE A VENTILAZIONE AUTOMATICA

1. Scollegare il tubo del carburante a distanza dal serbatoio. Ciò serve a chiudere lo sfiato dell'aria, impedendo in tal modo la fuoriuscita di carburante o vapori dal serbatoio.
2. Installare il tappo per ormeggio sullo stelo di connessione del tubo del carburante. Ciò serve a impedire che lo stelo di connessione venga spinto involontariamente, provocando in tal modo una fuoriuscita di carburante o vapori.

a - Stelo di connessione
b - Tappo per ormeggio

Rimorchio fuoribordo/imbarcazione – Modelli con impianto idraulico di inclinazione

Rimorchiare l'imbarcazione con il fuoribordo inclinato in basso in posizione verticale operativa.

Se fosse necessaria maggior distanza libera da terra, inclinare verso l'alto il fuoribordo usando un supporto accessorio. Consultare il concessionario per consigli in merito. Generalmente, occorre maggior distanza libera da terra per l'attraversamento di passaggi a livello, passi carrabili e terreni sconnessi.

IMPORTANTE: non fare affidamento sull'impianto idraulico di inclinazione o sulla leva di supporto dell'inclinazione per mantenere la giusta distanza libera da terra durante il rimorchio. la leva di supporto dell'inclinazione non deve essere usata per sorreggere il fuoribordo durante il rimorchio.

Inserire la marcia avanti. In questo modo si impedisce all'elica di girare a vuoto.

Rimorchio fuoribordo/imbarcazione – Modelli senza impianto idraulico di inclinazione

Rimorchiare l'imbarcazione con il fuoribordo inclinato in basso in posizione verticale operativa.

Se è necessaria maggior distanza libera da terra, inclinare verso l'alto il fuoribordo usando la staffa di rimorchio/dispositivo per fondali bassi. Generalmente, occorre maggior distanza libera da terra per l'attraversamento di passaggi a livello, passi carrabili e terreni sconnessi.

TRASPORTO

IMPORTANTE: la leva di fermo dell'inclinazione deve essere usata per bloccare il fuoribordo durante il rimorchio. Ciò impedisce al fuoribordo di oscillare e di subire danni.

Inserire la marcia avanti. In questo modo si impedisce all'elica di girare a vuoto.

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli per l'uso del combustibile

IMPORTANTE: l'uso di benzina inadeguata può danneggiare il motore. I danni causati al motore dall'uso di benzina inadeguata vengono considerati come dovuti a uso improprio e, come tali, non sono coperti dalla garanzia limitata.

SPECIFICHE DEL COMBUSTIBILE

I motori Mercury Marine funzionano efficientemente solo se si utilizza benzina senza piombo di marca che soddisfi i seguenti requisiti:

USA e Canada - Combustibile con numero minimo di ottano 87 (R + M)/2. È possibile utilizzare anche benzina super [numero di ottano 92 (R + M)/2]. NON usare benzina contenente piombo.

Tutti gli altri paesi - Combustibile con numero minimo di ottano 90 RON. È possibile utilizzare anche benzina super (98 RON). Qualora non fosse disponibile benzina senza piombo, utilizzare benzina contenente piombo di buona marca.

USO DI BENZINA RIFORMULATA (OSSIGENATA) (SOLO STATI UNITI)

In alcune aree degli Stati Uniti, è obbligatorio utilizzare questo tipo di benzina. In questi combustibili vengono utilizzati 2 tipi di agenti ossigenati: l'alcool (etanolo) o l'etere (MTBE o ETBE). Se la benzina utilizzata nella propria zona contiene etanolo, consultare la sezione intitolata Benzina contenente alcool.

È possibile usare benzina riformulata nei motori Mercury Marine.

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Se la benzina usata nell'area geografica di competenza contiene metanolo (alcool metilico) o etanolo (alcool etilico), è importante conoscere gli effetti collaterali associati all'uso di tali prodotti. Questi effetti sono molto più gravi in caso di uso di metanolo. L'aumento della percentuale di alcool nel combustibile può a sua volta peggiorare questi effetti collaterali.

Alcuni di questi effetti sono causati dall'assorbimento di umidità dall'aria da parte dell'alcool contenuto nella benzina. Ciò può provocare la separazione dell'acqua/alcool dalla benzina nel serbatoio del combustibile.

I componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile sul motore Mercury Marine possono tollerare un contenuto di alcool nella benzina pari al massimo al 10%. La percentuale che l'impianto di alimentazione del combustibile sull'imbarcazione in dotazione è in grado di tollerare, è sconosciuta. Contattare il costruttore dell'imbarcazione per ottenere consigli specifici riguardo i componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile dell'imbarcazione (serbatoio del combustibile, tubi di alimentazione del combustibile e raccordi). La benzina contenente alcool può causare un'accentuazione dei seguenti problemi:

- Corrosione delle parti metalliche
- Deterioramento dei componenti di plastica o gomma
- Permeazione del combustibile nelle tubazioni di alimentazione del combustibile di gomma
- Difficoltà di avviamento e durante il funzionamento

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE: la perdita di combustibile dall'impianto di alimentazione può costituire un pericolo di incendi o esplosioni e causare infortuni gravi o mortali. È pertanto assolutamente necessario ispezionare periodicamente, soprattutto dopo il rimessaggio, l'intero impianto di alimentazione del combustibile. Occorre verificare che nessuno dei componenti presenti perdite, punti particolarmente molli o rigidi, rigonfiamenti o corrosioni. Qualsiasi traccia di perdita o deterioramento rende necessaria la sostituzione del componente interessato prima di poter riutilizzare il motore.

A causa dei problemi provocati dalla presenza di alcool nella benzina, si consiglia di utilizzare solo benzina priva di alcool, se possibile. Se fosse disponibile solo combustibile contenente alcool, o se la percentuale di alcool fosse sconosciuta, è necessario verificare con maggiore frequenza la presenza di perdite o di anomalie di altro genere.

COMBUSTIBILE E OLIO

IMPORTANTE: qualora fosse necessario far funzionare un motore Mercury Marine con benzina contenente alcool, si sconsiglia di tenere la benzina inutilizzata nel serbatoio del combustibile per molto tempo. I lunghi periodi di rimessaggio sono fonte di numerosi problemi. Nelle automobili, i combustibili miscelati con alcool vengono consumati prima che abbiano il tempo di assorbire l'umidità sufficiente a causare danni. Nelle imbarcazioni invece, a causa del periodo di inattività prolungato, trascorre spesso il tempo necessario affinché il fenomeno della separazione abbia luogo. Durante il rimessaggio, è inoltre possibile che si verifichi una corrosione interna qualora l'alcool elimini lo strato protettivo di olio dai componenti interni.

Rifornimento del serbatoio di carburante

⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi infortuni anche letali causati da incendio o esplosione di benzina, spegnere sempre il motore e NON fumare né sostare in presenza di fiamme libere o scintille durante il rifornimento dei serbatoi di carburante.

Rifornire i serbatoi di carburante all'esterno, lontano da calore, scintille o fiamme libere.

Rimuovere i serbatoi portatili di carburante dall'imbarcazione per riempirli.

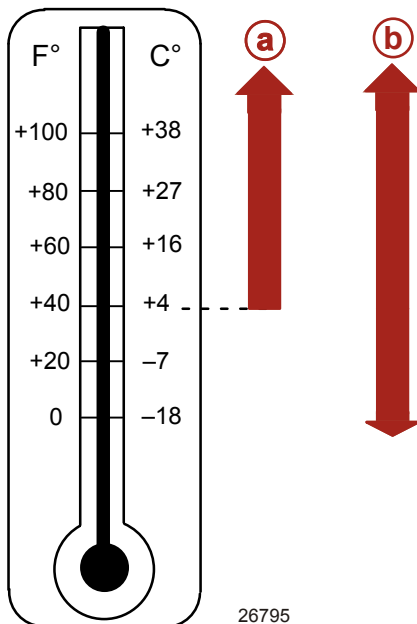
Prima di riempire i serbatoi spegnere sempre il motore.

Non riempire completamente i serbatoi del carburante. Lasciare vuoto circa il 10% del volume complessivo del serbatoio. Poiché il carburante si espande con l'aumento della temperatura, se il serbatoio è completamente pieno, quando il carburante è sotto pressione si potrebbero verificare delle perdite.

COLLOCAMENTO DEL SERBATOIO PORTATILE DI CARBURANTE NELL'IMBARCAZIONE

Collocare il serbatoio di carburante nell'imbarcazione in modo che lo sfiato del serbatoio rimanga in posizione più elevata del livello del carburante in normali condizioni di funzionamento dell'imbarcazione.

Raccomandazioni per l'olio del motore

Per uso generico a qualsiasi temperatura, si raccomanda di utilizzare olio a viscosità multipla per motori fuoribordo a 4 tempi Mercury o Quicksilver SAE 10W–30. Qualora si preferisca olio a viscosità multipla SAE 25W–40 (vedere la tabella sopra), utilizzare olio per motori a 4 tempi Mercury MerCruiser o olio Quicksilver per motori a 4 tempi entrobordo e gruppi poppieri. Non utilizzare mai olio per motori a 4 tempi non provvisto di certificazione, che non soddisfi o superi uno o più dei seguenti standard: American Petroleum Institute (API) Service Classification SH, SG, SF, CF–4, CE, CD, CDII. Utilizzando olio di qualità inferiore, si potrebbero causare gravi danni al motore.

Viscosità SAE raccomandata per l'olio motore

a - L'olio di viscosità SAE 10W-30 è raccomandato per l'uso a tutte le temperatura.

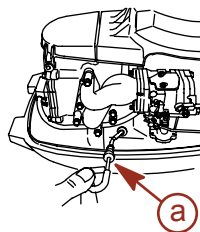
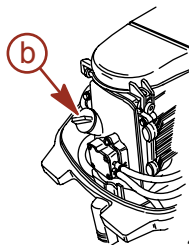
b - L'olio di viscosità SAE 25W-40 può essere impiegato a temperature superiori ai 4° C (40° F).

Controllo dell'olio motore

IMPORTANTE: non riempire eccessivamente. Assicurarsi che il fuoribordo sia in posizione verticale (non inclinato) durante il controllo dell'olio.

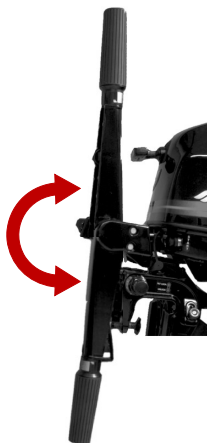
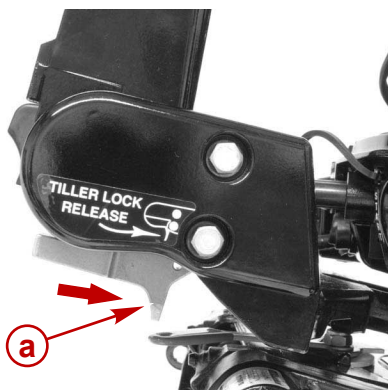
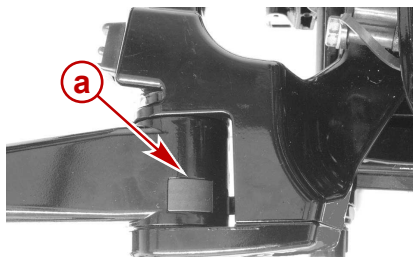
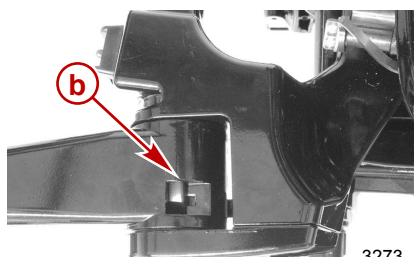
1. Spegnere il motore. Portare il fuoribordo in posizione orizzontale operativa. Rimuovere la calandra superiore.
2. Rimuovere l'astina di livello. Pulire l'astina di livello con un panno pulito, quindi reinserirla.
3. Estrarre nuovamente l'astina di livello e osservare il livello dell'olio. Se il livello dell'olio è basso, rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e rabboccare fino al contrassegno full (ma non oltre) con l'olio consigliato.

IMPORTANTE: accertarsi che l'olio non presenti segni di contaminazione. L'olio contaminato con acqua ha un aspetto lattiginoso; l'olio contaminato con combustibile ha un forte odore di combustibile. Qualora l'olio appaia contaminato, far controllare il motore dal proprio concessionario.

4. Reinstallare il tappo di riempimento dell'olio e serrarlo a fondo.

a - Astina di livello **b -** Tappo di riempimento dell'olio

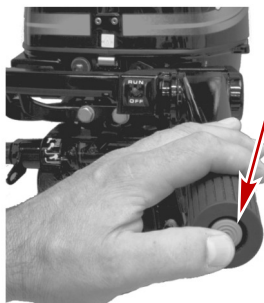
Caratteristiche dell'impugnatura della barra

IMPORTANTE: non ingolfare il motore – Non ruotare la manopola dell'acceleratore a motore spento. In caso contrario il combustibile verrà iniettato nel motore causando possibili problemi di accensione.

- Impugnatura della barra – L'impugnatura può essere inclinata di 180° per maggior maneggevolezza durante il trasporto e il rimessaggio.

- Leva di sblocco della barra – Spingere la leva per spostare l'impugnatura della barra da una posizione all'altra.

- Dispositivo di bloccaggio dell'impugnatura della barra – Rimuovere il dispositivo di bloccaggio dall'impugnatura della barra per bloccare l'impugnatura in posizione sollevata. Spingere la leva di sblocco della barra per sbloccare l'impugnatura dalla posizione sollevata.

a - Dispositivo di bloccaggio

b - Meccanismo di bloccaggio

- Cordicella del motorino di avviamento – La cordicella del motorino di avviamento consente di avviare manualmente il motore.

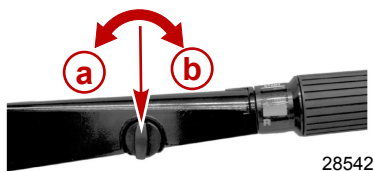
- Interruttore del cavo salvavita – Fare riferimento a **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.

- Interruttore di arresto del motore – Premendo questo interruttore si spegne il motore.

CARATTERISTICHE E COMANDI

- Interruttore dell'impianto idraulico di inclinazione – Premere per inclinare il motore in alto/in basso.

4639

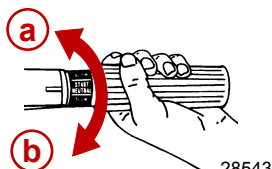
- Manopola per la regolazione della frizione dell'acceleratore – Ruotare la manopola per impostare la velocità dell'acceleratore. Girare la manopola in senso orario per aumentare la frizione e in senso antiorario per ridurla.

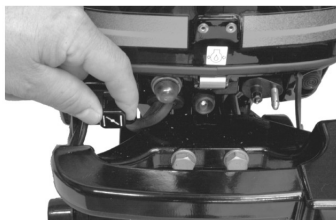
28542

a - Allentare la frizione (senso antiorario) **b -** Serrare la frizione (senso orario)

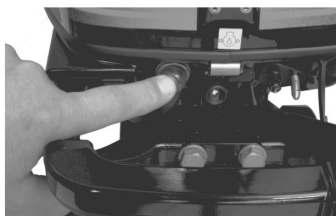
- Pulsante dell'acceleratore – Se il pulsante viene premuto con il fuoribordo in folle, si annulla il controllo del cambio di velocità dell'impugnatura della barra.

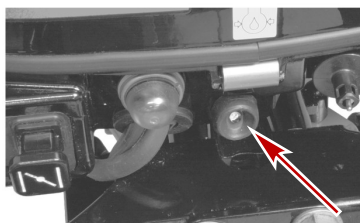
28550

- Manopola dell'acceleratore – Controlla il regime motore e il cambio di velocità.

28543

a - Retromarcia **b -** Marcia avanti

- Starter – Tirarlo per avviare il motore a freddo.

28544

- Adescamento combustibile – Premere per avviare il motore a freddo. Fare riferimento a **Funzionamento – Avviamento del motore**.

28548

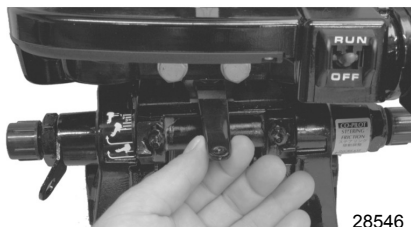
- Spia di bassa pressione dell'olio – Avverte l'operatore della pressione bassa dell'olio motore. Se la spia è accesa o lampeggia, il motore gira in modo irregolare e non supera i 3000 giri/min.

28549

- Pulsante di avviamento elettrico (modelli ad avviamento elettrico) – Premere il pulsante per avviare il motore.

28532

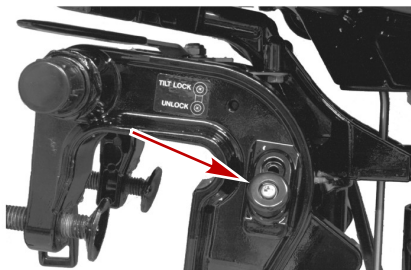
⚠ AVVERTENZA

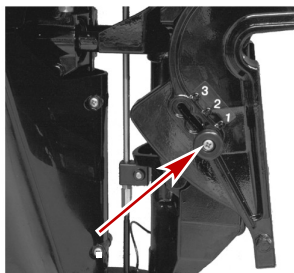
La perdita di controllo dell'imbarcazione può causare infortuni gravi o mortali. Mantenere una frizione dello sterzo sufficiente a impedire che il fuoribordo compia un avvitamento se vengono rilasciati l'impugnatura della barra o il timone.

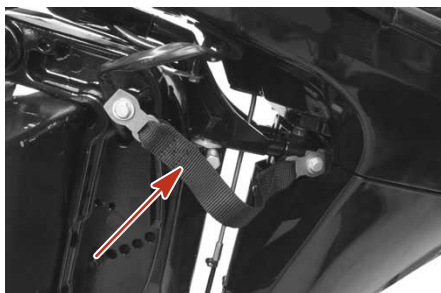
- Regolazione della frizione dello sterzo – Regolare questa leva per regolare la frizione dello sterzo (resistenza) dell'impugnatura della barra. Spostare la leva a sinistra per aumentare la frizione e a destra per allentarla.

28546

a - Aumentare la frizione

b - Allentare la frizione

- Leva di blocco inclinazione – Blocca il motore in posizione completamente inclinata.

28564

- Manopola della posizione di assetto – Imposta la posizione di assetto.

28551

- Fascia di supporto per il motorino (modelli con impianto idraulico di inclinazione) – Impedisce al motore di ruotare quando viene inclinato in alto.

4676

Caratteristiche del telecomando

L'imbarcazione in dotazione può essere dotata di uno dei telecomandi Mercury Precision o Quicksilver qui illustrati. In caso contrario, consultare il proprio concessionario per una descrizione delle caratteristiche e delle modalità di funzionamento del telecomando.

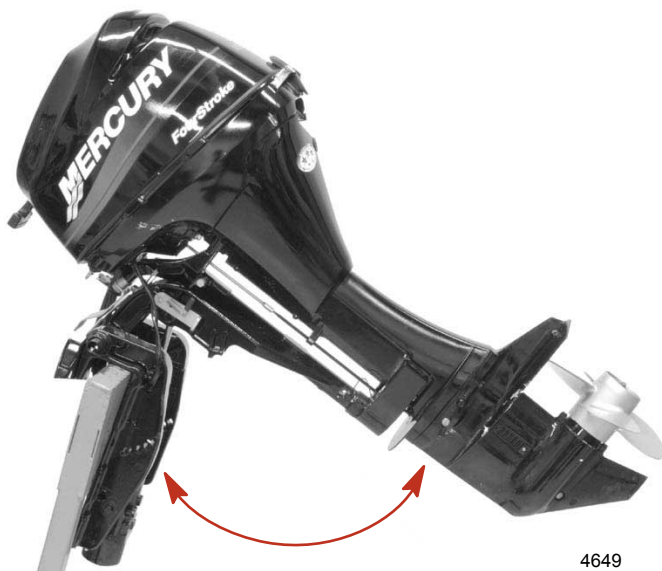
- **a -** Manopola di comando: marcia avanti, folle, retromarcia.
- **b -** Leva di rilascio della folle.
- **c -** Interruttore assetto/inclinazione (se in dotazione) - Fare riferimento a **Caratteristiche e comandi - Power Trim e inclinazione**.
- **d -** Interruttore del cavo salvavita - Fare riferimento a **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.
- **e -** Cavo salvavita - Fare riferimento a **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.
- **f -** Regolazione della frizione dell'acceleratore – Per regolare i comandi della console, occorre rimuovere il coperchio.
- **g -** Chiavetta di avviamento – Posizioni: OFF (spento), ON (accensione), START (avviamento).
- **h -** Leva del regime massimo a vuoto - Fare riferimento a **Funzionamento - Avviamento del motore**.
- **i -** Pulsante dell'acceleratore - Fare riferimento a **Funzionamento - Avviamento del motore**.

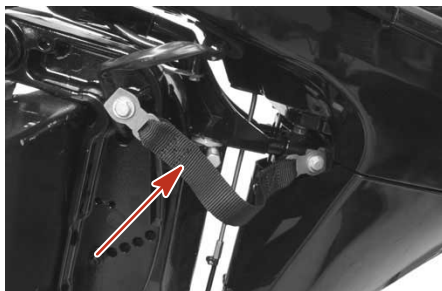
Sistema di allarme

Il sistema d'allarme su questo motore non è dotato di avvisatore acustico. Al suo posto, sulla parte anteriore del motore vi è la spia luminosa della pressione dell'olio. Se la pressione dell'olio scende sotto 25 kPa (3.6 psi) la spia della pressione dell'olio si accende, il sistema di protezione del motore si attiva e il regime viene limitato a 3000 giri/min.

Il sistema di protezione del motore limita il regime del motore anche in caso di condizioni di velocità eccessiva dovute a cavitazione, mancanza di carico sull'elica e/o con velocità dell'elica troppo bassa.

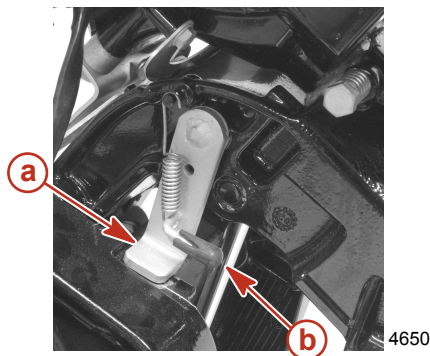
Impianto idraulico di inclinazione (se in dotazione)

Questo fuoribordo è dotato di un impianto idraulico di inclinazione. Tale impianto consente all'operatore di regolare con facilità la posizione del fuoribordo premendo l'interruttore di inclinazione. Il fuoribordo può essere inclinato oltre la linea di galleggiamento a motore spento. A regime minimo, il fuoribordo può anche essere inclinato in modo da consentire la navigazione in acqua poco profonde.

FUNZIONAMENTO DELL'INCLINAZIONE

Per inclinare il fuoribordo, spegnere il motore e premere l’interruttore di inclinazione in posizione sollevata. Il motore continua a sollevarsi fino a quando non viene rilasciato l’interruttore o fino a quando non raggiunge la posizione di massima inclinazione. I modelli dotati di impugnatura della barra presentano una fascia di sostegno per il motorino su ciascun lato del fuoribordo; tali fasce impediscono al fuoribordo di ruotare quando viene inclinato in alto.

4676

4678

1. Inserire la leva del supporto dell'inclinazione ruotandola verso il basso.
2. Abbassare il fuoribordo in modo che poggi sulla leva di supporto dell'inclinazione.

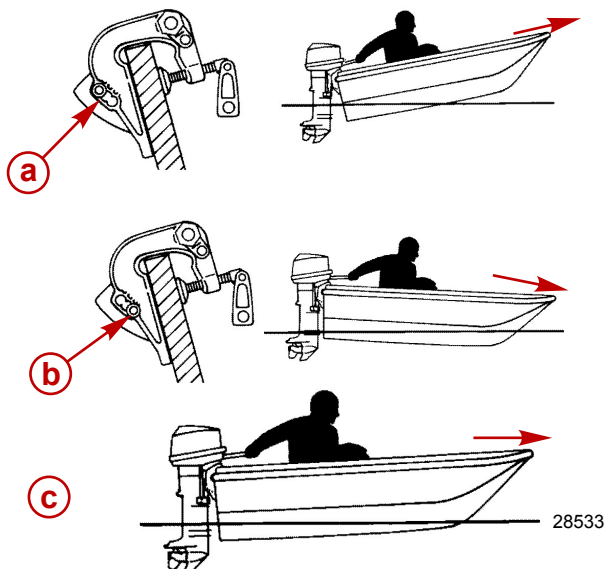
3. Per disinserire la leva di supporto dell'inclinazione, sollevare il fuoribordo dalla leva di supporto e sollevare la manopola. Abbassare il fuoribordo.

a - Leva di supporto dell'inclinazione   b - Manopola

Impostazione dell’angolo di funzionamento del fuoribordo

L’angolo di funzionamento verticale del fuoribordo viene regolato cambiando la posizione della manopola di inclinazione preimpostata, inserendola in uno dei tre appositi fori. La regolazione corretta consente all'imbarcazione di ottenere le massime prestazioni e la migliore stabilità e di ridurre al minimo lo sforzo di sterzo.

NOTA: *Per regolare l'angolo di funzionamento del fuoribordo, fare riferimento agli elenchi seguenti.*

Il pomello di inclinazione deve essere regolato in modo che il fuoribordo funzioni in posizione perpendicolare alla superficie dell’acqua quando l’imbarcazione procede a velocità sostenuta. Ciò permette di guidare l’imbarcazione parallelamente all’acqua.

Disporre il carico e gli occupanti dell’imbarcazione in modo che il peso sia distribuito uniformemente.

a - Angolo eccessivo (poppa in basso e prua in alto)

b - Angolo insufficiente (poppa in alto e prua in basso)

c - Angolo corretto (prua leggermente in alto)

Per regolare l'angolo di funzionamento del fuoribordo, fare riferimento con attenzione agli elenchi seguenti.

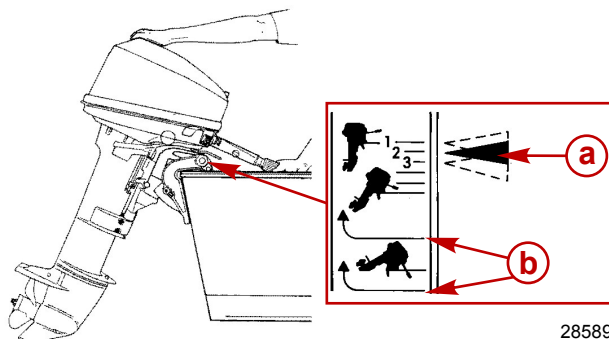
Se si regola il fuoribordo più vicino allo specchio di poppa, si ottengono i fattori seguenti:

- Abbassamento della prua.
- Uscita più rapida dalla fase di planata, soprattutto a carico pesante o con carico pesante a poppa.
- Miglioramento generale della navigazione in acque mosse.
- Aumento della torsione o della trazione dello sterzo verso destra (con normale rotazione destrorsa dell’elica).
- Se la regolazione del perno è eccessiva, in alcune imbarcazioni la prua si può abbassare al punto tale da provocare un’andatura appruata con prua sommersa durante le planate. In condizioni di guida appruata, se si tenta di girare o si incontra un’onda di dimensioni significative, l’imbarcazione può virare improvvisamente a babordo o a tribordo.

Se si regola il fuoribordo più lontano dallo specchio di poppa, si ottengono i fattori seguenti:

- Sollevamento della prua oltre la linea di galleggiamento.
- Aumento generale del regime massimo.
- Aumento della distanza tra la carena ed eventuali ostacoli sommersi o fondali bassi.
- Aumento della torsione e della trazione di sterzo a sinistra se il motore è installato ad altezza normale (con la normale rotazione destrorsa dell’elica).
- Se l’assetto è eccessivo, può causare il delfinamento (sobbalzamento) e/o la cavitazione dell’elica.

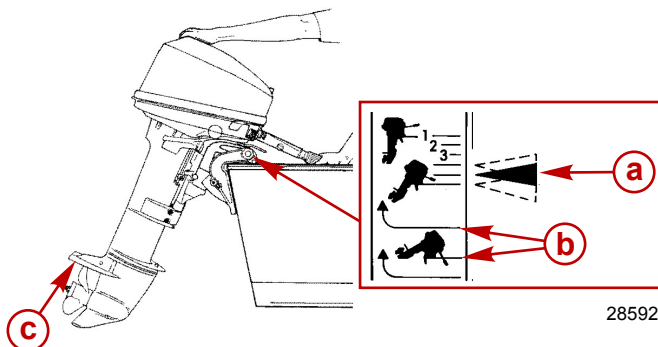
Regolazione dell'angolo dello specchio di poppa

1. Spegnere il motore. Innestare la marcia avanti. Sollevare il motore e bloccarlo in una delle posizioni di rilascio dell'inclinazione. Cambiare la posizione del pomello e abbassare il fuoribordo alla posizione di inclinazione preimpostata.
2. Se occorre un'ulteriore regolazione dell'angolo d'inclinazione, ripetere la prima fase della procedura.

a - Angolo dello specchio di poppa

b - Posizione di rilascio dell'inclinazione

Funzionamento su fondali bassi

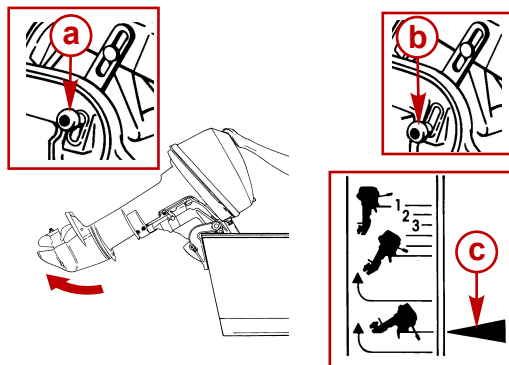
Il motore dispone di tre (3) diverse posizioni di funzionamento, adatte ai fondali bassi, che consentono di sollevare il fuoribordo in modo che non tocchi il fondale.

1. Spegnere il motore. Portare il fuoribordo in folle. Inclinare il fuoribordo verso l’alto portandolo in una delle posizioni per la navigazione in fondali bassi. Assicurarsi che l’ingresso dell’acqua sia sommerso.
2. Per spostare il fuoribordo dalla posizione di navigazione in fondali bassi, spegnere il motore e spostare il fuoribordo in una delle posizioni di rilascio. Abbassare lentamente il fuoribordo fino alla posizione di inclinazione preimpostata.

a - Posizioni per la navigazione in fondali bassi

b - Posizioni di rilascio dell'inclinazione

c - Ingresso dell'acqua

Inclinazione del fuoribordo

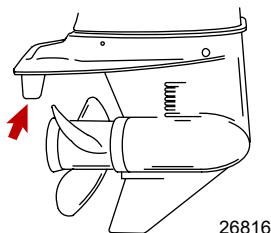
1. Spegnere il motore. Innestare la marcia avanti.
2. Afferrare l'impugnatura della calandra superiore e sollevare il fuoribordo fino alla posizione di massima elevazione.
3. Estrarre la leva di blocco inclinazione e spostarla in posizione di bloccaggio. Con la leva in posizione di bloccaggio non è possibile abbassare il fuoribordo.
4. Per abbassare il motore, spostare la leva in posizione di sbloccaggio.
5. Sollevare il fuoribordo fino alla posizione di rilascio e abbassarlo lentamente alla posizione di inclinazione preimpostata.

28587

a - Pomello di inclinazione in posizione di bloccaggio

b - Pomello di inclinazione in posizione di sbloccaggio

c - Indicatore della gamma di inclinazione

REGOLAZIONE DELLA PINNA DI COMPENSAZIONE

La torsione di virata dell'elica può far "tirare" l'imbarcazione in una direzione. Questa torsione normalmente è dovuta al fatto che l'assetto del fuoribordo non è impostato in modo che l'albero dell'elica sia parallelo alla superficie dell'acqua. La pinna di compensazione può in molti casi compensare questa torsione e può essere regolata entro certi limiti per ridurre un governo ineguale.

NOTA: la regolazione della pinna di compensazione ha un effetto minimo sulla torsione se il fuoribordo è installato con la piastra di antiventilazione a circa 50 mm o più dal fondo dell'imbarcazione.

Fare funzionare l'imbarcazione alla normale velocità di crociera, con l'assetto nella posizione desiderata, installando il perno d'inclinazione nel foro desiderato. Girare l'imbarcazione verso sinistra e verso destra e osservare in quale direzione gira più facilmente.

Se è necessario effettuare una regolazione, allentare il bullone della pinna di compensazione e regolare gradualmente. Se l'imbarcazione gira più facilmente verso sinistra, spostare l'estremità posteriore della pinna di compensazione verso sinistra. Se l'imbarcazione gira più facilmente verso destra, spostare l'estremità verso destra. Serrare nuovamente il bullone e riprovare.

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all’avvio

- L'operatore è al corrente delle procedure corrette di navigazione, uso e funzionamento dell'imbarcazione.
- A bordo si trova un salvagente di tipo approvato e di misura adatta per ogni passeggero. Per legge, i salvagenti devono essere sempre tenuti a portata di mano.
- È disponibile un salvagente a ciambella o un cuscino galleggiante da gettare a una persona in acqua.
- Occorre essere al corrente della capacità massima di carico. Fare riferimento alla targhetta dei dati tecnici dell'imbarcazione.
- La quantità di olio è adeguata.
- Sistemare i passeggeri ed il carico nell'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito equamente e tutti siano seduti al posto giusto.
- Informare qualcuno su dove ci si intende recare e l'ora in cui si prevede di ritornare.
- È illegale usare un'imbarcazione sotto l'effetto di alcoolici o di sostanze stupefacenti o farmaci.
- Occorre essere a conoscenza del corso d'acqua e dell'area in cui si intende navigare; alte o basse maree, correnti, sabbia, rocce e altri pericoli.
- Eseguire i controlli menzionati nella sezione Programma di controllo e di manutenzione. Consultare la sezione sulla manutenzione.

Funzionamento a temperature da congelamento

Quando la temperatura è intorno al punto di congelamento, occorre mantenere il fuoribordo inclinato verso il basso in modo che la scatola degli ingranaggi sia sommersa. Ciò evita che l'acqua intrappolata nella scatola degli ingranaggi si congeli causando eventuali danni alla pompa dell'acqua e ad altri componenti.

Se vi è possibilità di formazione di ghiaccio sull'acqua, il fuoribordo va rimosso dall'imbarcazione e drenato completamente. Se si forma del ghiaccio a livello dell'acqua all'interno dell'albero motore del fuoribordo, può bloccare il flusso dell'acqua verso il motore con possibili danni.

Funzionamento in acqua salata o inquinata

Si consiglia di lavare i passaggi dell'acqua all'interno del fuoribordo con acqua dolce dopo la navigazione in acqua salata o inquinata. Ciò impedisce che un accumulo di depositi ostruisca i passaggi. Fare riferimento alla procedura di lavaggio del sistema di raffreddamento nella sezione sulla manutenzione.

Se il fuoribordo è ormeggiato in acqua, inclinare sempre il fuoribordo in modo che la scatola degli ingranaggi resti completamente fuori dell'acqua (eccetto a temperature da congelamento) quando non è in uso.

Dopo ogni l'uso lavate l'esterno del fuoribordo e lo sbocco di scarico dell'elica e del cambio con acqua dolce. Una volta al mese spruzzate Mercury Precision o Quicksilver Corrosion Guard sull'esterno del complesso motore, sui componenti elettrici ed altre superfici di metallo ogni mese (non spruzzate sugli anodi di controllo della corrosione in quanto ne ridurrebbe l'efficacia).

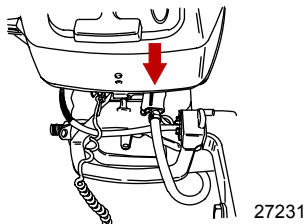
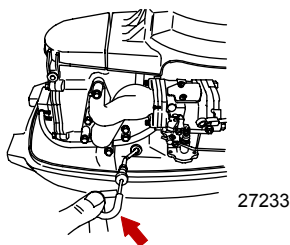
Funzionamento del fuoribordo come motore ausiliario

Se il fuoribordo viene usato come motore ausiliario, spegnere il motore e inclinare il fuoribordo fuori dall'acqua quando viene usata la fonte di alimentazione principale.

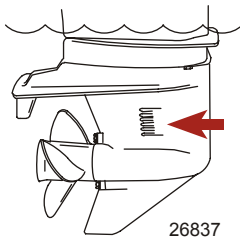
IMPORTANTE: durante il funzionamento dell'imbarcazione e l'uso della fonte di alimentazione principale, il fuoribordo non deve oscillare. LE OSCILLAZIONI POSSONO DANNEGGIARE IL FUORIBORDO E LO SPECCHIO DI POPPA DELL'IMBARCAZIONE.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni preavviamento

1. Collegare il tubo del combustibile del serbatoio separato al fuoribordo. Assicurarsi che il connettore sia posizionato correttamente.

2. Controllare il livello dell'olio motore.

⚠ ATTENZIONE

Non avviare né far funzionare mai il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso l'ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, per evitare possibili danni alla pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e il surriscaldamento del motore.

3. Assicurarsi che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sia sommerso.

PROCEDURA DI RODAGGIO DEL MOTORE

⚠ ATTENZIONE

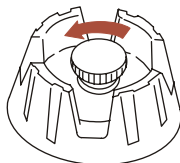
La mancata osservanza della seguente procedura di rodaggio può causare gravi danni al motore.

1. Per la prima ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi senza superare i 2000 giri/min. o circa metà manetta.
2. Per la seconda ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi fino a 3000 giri/min. o circa tre quarti di manetta, portandolo a tutto gas per circa un minuto ogni dieci.

3. Per le successive otto ore di funzionamento, evitate di fare andare continuamente il motore a tutta velocità per oltre cinque minuti consecutivi.

Avviamento del motore – Modelli dotati di impugnatura della barra

Prima di avviare il motore, leggere la lista di controllo di preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nella sezione **Funzionamento.**

1. Aprire lo sfiato del serbatoio del combustibile se il serbatoio usato è del tipo a ventilazione manuale.

19748

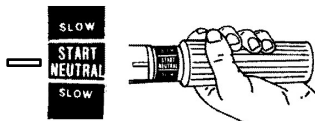
2. Posizionare la pompetta di adescamento del tubo di alimentazione del combustibile in modo che la freccia sul lato della pompetta sia rivolta verso l'alto. Premere la pompetta di adescamento del tubo del combustibile varie volte fino a quando non si irrigidisce.

IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non premere la pompetta di adescamento dopo che il motore si è riscaldato.

27348

3. Portare l'interruttore del cavo salvavita in posizione "RUN" (Marcia). Fare riferimento a **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.

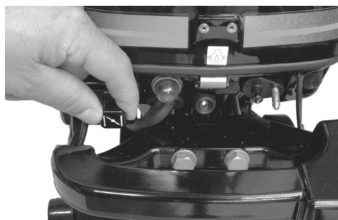
19791

4. Portare il cambio di velocità dell'impugnatura della barra in folle ("N").

28577

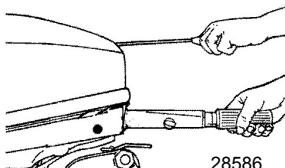
5. Se il motore è freddo, premere la pompetta di adescamento del combustibile verso l'interno per due volte.

IMPORTANTE: evitare di far ingolfare il motore – Mon premere la pompetta di adescamento del combustibile se il motore è caldo perché il combustibile verrebbe iniettato nel motore causando possibili problemi di accensione.

28548

6. **A motore freddo –** Tirare il pomello dello starter per avviare. Quando il motore comincia a scaldarsi, riportare il pomello in posizione iniziale.

28544

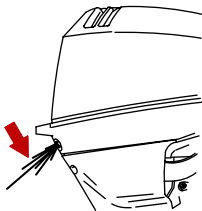
IMPORTANTE: i fuoribordo con funzione di carica della batteria non devono essere usati se i cavi della batteria non sono collegati alla batteria. Il circuito di carica può subire danni.

7. **Modelli ad avviamento manuale** – Tirare lentamente la cordicella del motorino di avviamento finché il motorino si innesta, quindi tirare la cordicella con un movimento rapido per avviare il motore. Lasciare riavvolgere lentamente la cordicella del motorino di avviamento. Ripetere la procedura fino a quando il motore non si avvia. Dopo che il motore si è avviato, riportare il pomello in posizione iniziale.

28586

8. **Modelli dotati di impugnatura della barra ad avviamento elettrico** – Premere il pulsante del motorino di avviamento e avviare il motore. Rilasciare il pulsante non appena il motore si avvia. Non azionare il motorino di avviamento per oltre dieci secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendere 30 secondi e riprovare.

9. **Motore ingolfato –** Se il motore non si avvia, premere il pulsante di accelerazione in folle e portare l'impugnatura dell'acceleratore in posizione di regime massimo. Spingere in dentro il pomello dello starter e riprovare ad avviare il motore. Dopo che il motore si è avviato, ridurre immediatamente il regime al minimo.

28550

10. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.

27240

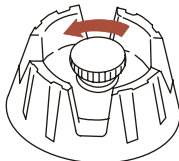
IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e verificare che la presa dell'acqua di raffreddamento non sia ostruita. Se non sono presenti ostruzioni, la pompa dell'acqua è guasta oppure l'impianto di raffreddamento è ostruito. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. Far revisionare il fuoribordo dal concessionario di fiducia. L'utilizzo del motore quando è surriscaldato può provocare gravi danni al motore.

RISCALDAMENTO DEL MOTORE

Prima dell'utilizzo far riscaldare il motore a regime minimo per tre minuti.

Avviamento del motore – Modelli dotati di telecomando

Prima di avviare il motore, leggere la lista di controllo di preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nella sezione **Funzionamento** .

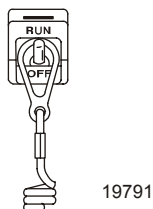
1. Su serbatoi con sfiato manuale, aprire la vite di sfiato del serbatoio del combustibile sul tappo di riempimento.

19748

2. Posizionare la pompetta di adescamento del tubo di alimentazione del combustibile in modo che la freccia sul lato della pompetta sia rivolta verso l'alto. Premere la pompetta di adescamento del tubo del combustibile varie volte fino a quando non si irrigidisce.

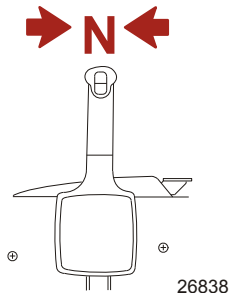
IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non premere la pompetta di adescamento dopo che il motore si è riscaldato.

27348

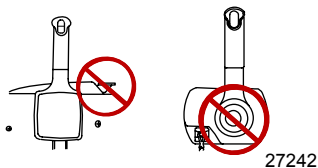
3. Portare l'interruttore del cavo salvavita in posizione "RUN" (Marcia). Fare riferimento a **Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.

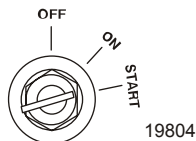
19791

4. Portare l'impugnatura del telecomando in folle.

IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non spostare in avanti l'acceleratore a motore spento perché il combustibile verrebbe iniettato nel motore causando possibili problemi di accensione.

26838

IMPORTANTE: i fuoribordo con funzione di carica della batteria non devono essere usati se i cavi della batteria non sono collegati alla batteria. Il circuito di carica può subire danni.

5. Non usare la funzione di accelerazione in folle sul telecomando per l'avviamento iniziale. Dopo aver avviato il motore, far avanzare lentamente la leva di accelerazione in folle oppure premere il pulsante di accelerazione in folle e spostare in avanti la manopola di comando per aumentare il regime minimo finché il motore si è scaldato. Mantenere il regime del motore sotto i 2000 giri/min.

27242

NOTA: *Avviamento a motore ingolfato – Sollevare completamente la leva del regime massimo a vuoto in folle ed eseguire la procedura di avviamento.*

6. Portare la chiavetta di avviamento in posizione "START" (Avvio) e avviare il motore. Se il motore è freddo, premere la chiavetta per chiudere l'aria durante l'avviamento. Se il motore non si avvia entro dieci secondi, attendere 30 secondi e riprovare. Se il motore incomincia a perdere colpi, chiudere nuovamente l'aria premendo la chiavetta fino a quando non gira regolarmente.

7. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.

IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e verificare che la presa dell'acqua di raffreddamento non sia ostruita. Se non sono presenti ostruzioni, la pompa dell'acqua è guasta oppure l'impianto di raffreddamento è ostruito. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. Far revisionare il fuoribordo dal concessionario di fiducia. Se il motore viene lasciato in funzione in condizioni di surriscaldamento, si può danneggiare.

RISCALDAMENTO DEL MOTORE

Prima dell'utilizzo far riscaldare il motore a regime minimo per tre minuti.

Avvio del motore a caldo

MODELLI CON MANIGLIA DELLA BARRA

1. Estrarre il pomello dello starter.
2. Avviare il motore con la cordicella di avviamento a strappo o con il pulsante di avviamento elettrico.
3. Una volta avviato riscaldato il motore, riportare il pomello dello starter alla posizione iniziale.

MODELLI DOTATI DI TELECOMANDO

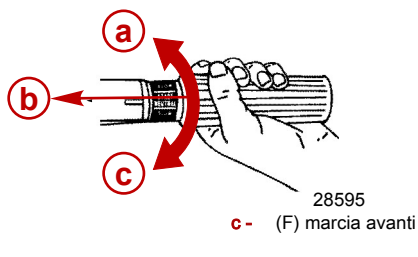
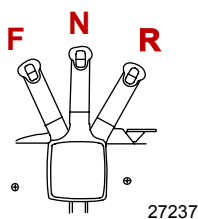
1. Avviare il motore premendo la chiavetta per attivare il solenoide dello starter.
2. Dopo l'avvio del motore, rilasciare la chiavetta.

Cambio di marcia

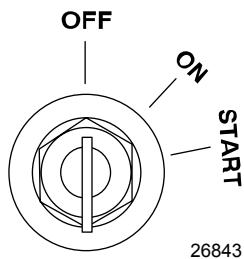
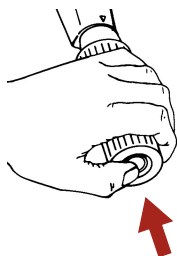
IMPORTANTE: osservare le seguenti cautele:

- **Non innestare la marcia se il motore non gira a regime minimo.**
- **Non inserire la retromarcia se il motore è fermo.**
- Il motore fuoribordo è provvisto di tre posizioni di marcia: marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R).

- **Modelli dotati di maniglia della barra** : prima del cambio di marcia, ridurre il regime del motore al minimo.

a - (R) retromarcia
b - (N) folle
c - (F) marcia avanti

- **Modelli dotati di telecomando** : durante il cambio da una marcia all'altra, portare il comando in folle e attendere che il regime ritorni al minimo.

- Innestare sempre la marcia con un movimento rapido.
- Dopo aver innestato la marcia, far avanzare la leva del telecomando o ruotare la manetta del gas (nei modelli dotati di maniglia della barra) per aumentare la velocità.

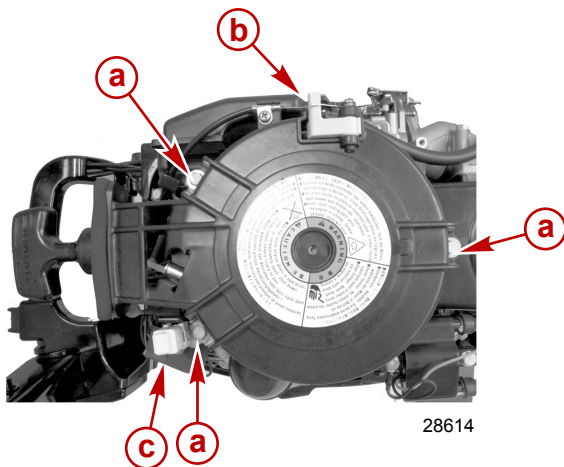
Spegnimento del motore

1. **Modelli con telecomando** - Ridurre la velocità del motore e portare il fuoribordo in folle. Portare la chiave di accensione alla posizione OFF.

2. **Modelli dotati di barra del timone** - Ridurre la velocità del motore e portate il motore in folle. Premere il pulsante di arresto motore o portare la chiave di accensione nella posizione OFF (SPENTO).

Avviamento di emergenza

Se il motorino di avviamento non funziona, osservare la seguente procedura usando la cordicella del motorino di avviamento di emergenza (in dotazione).

⚠ AVVERTENZA

Quando si usa la cordicella del motorino di avviamento di emergenza, l'interruttore di sicurezza che impedisce l'avviamento del motore a marcia innestata non funziona. Per impedire l'avviamento del fuoribordo a marcia innestata, occorre quindi inserire la folle. Qualsiasi accelerazione improvvisa potrebbe causare infortuni gravi o mortali.

1. Portare il fuoribordo in folle.
2. Assicurarsi che l'interruttore del cavo salvavita sia in posizione di marcia.
3. Rimuovere la calandra superiore.
4. Rimuovere le tre viti che fissano il coperchio del volano.

a - Viti del coperchio del volano (3)
b - Dispositivo di blocco in folle
c - Portafusibili

5. Rimuovere il coperchio del volano.
6. Modelli con telecomando – Controllare che la chiavetta di avviamento sia in posizione ON (accensione).

⚠ AVVERTENZA

Per evitare scosse elettriche, non toccare alcun componente dell'accensione, il cablaggio e il filo della candela durante l'avviamento del motore o quando il motore è in funzione.

⚠ AVVERTENZA

Il volano in movimento senza coperchio può causare gravi infortuni. Durante l'avviamento e il funzionamento del motore, mantenere le mani, i capelli, gli indumenti, gli attrezzi e altri oggetti a distanza dal motore. Non reinstallare il coperchio del volano o la calandra superiore quando il motore è in funzione.

7. Fare riferimento alla procedura di avviamento appropriata (a freddo o a caldo).
8. Inserire il nodo della cordicella del motorino di avviamento nella tacca del volano e avvolgere la cordicella attorno al volano in senso orario.

28616

9. Tirare con forza la cordicella di avviamento.

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo

Per mantenere il fuoribordo nelle migliori condizioni operative, è importate eseguire i controlli periodici e gli interventi di manutenzione indicati nel **Programma di ispezione e manutenzione**. Si consiglia di sottoporre il motore a tutti gli interventi di manutenzione necessari al fine di garantire la sicurezza dei passeggeri e l'affidabilità del motore stesso.

⚠ AVVERTENZA
La mancata esecuzione dei controlli e degli interventi di manutenzione del fuoribordo o la tentata effettuazione di interventi di manutenzione e riparazione del fuoribordo senza conoscere le procedure corrette di manutenzione e sicurezza, potrebbero causare infortuni gravi, potenzialmente letali, e/o il mancato funzionamento del prodotto.

Annotare l'intervento di manutenzione eseguito nel **Registro di manutenzione** sul retro del manuale. Conservare tutte le fatture e le ricevute pertinenti.

SELEZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO PER IL FUORIBORDO

Si consiglia l'uso dei pezzi di ricambio originali Mercury Precision o Quicksilver e di lubrificanti originali.

⚠ AVVERTENZA
L'uso di un pezzo di ricambio di qualità inferiore al pezzo originale potrebbe causare infortuni gravi o mortali e/o il funzionamento difettoso del prodotto.

Emissioni EPA

ETICHETTA DI CERTIFICAZIONE DELLE EMISSIONI

Su ogni motore, all'atto della fabbricazione, viene apposta un'etichetta di certificazione delle emissioni con l'indicazione dei livelli delle emissioni e delle specifiche del motore in relazione diretta con le emissioni.

- **a -** Regime minimo
- **b -** Potenza motore
- **c -** Cilindrata
- **d -** Numero pezzo
- **e -** Gioco valvola (se applicabile)
- **f -** Numero linea prodotto
- **g -** Emissioni massime per la linea di motori
- **h -** Specifiche di sincronizzazione
- **i -** Candela e distanza tra gli elettrodi consigliate

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO

Il proprietario/operatore è tenuto a far eseguire gli interventi di assistenza ordinaria del motore necessari per mantenere i livelli delle emissioni entro gli standard di certificazione previsti.

Il proprietario/operatore non deve apportare alcuna modifica al motore che possa alterarne la potenza o consentire livelli di emissioni superiori alle specifiche di progettazione.

MANUTENZIONE

Programma di controllo e manutenzione

PRIMA DELL'USO

- Controllare il livello dell'olio motore. Fare riferimento a **Combustibile e olio – Controllo e rabbocco dell'olio motore**.
- Verificare che l'interruttore del cavo salvavita funzioni correttamente.
- Controllare visivamente che l'impianto di alimentazione del combustibile non sia deteriorato e non presenti perdite.
- Controllare che il fuoribordo sia saldamente fissato allo specchio di poppa.
- Verificare che i componenti dell'impianto dello sterzo non siano grippati o allentati.
- Modelli dotati di telecomando – Controllare visivamente che i dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo siano ben serrati. Fare riferimento a **Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo**.
- Verificare che le pale dell'elica non siano danneggiate.

DOPO L'USO

- Lavare l'impianto di raffreddamento del fuoribordo dopo l'uso in acqua di mare o inquinata. Fare riferimento a **Lavaggio dell'impianto di raffreddamento**.
- Dopo l'uso in acqua di mare eliminare tutti i depositi salini e sciacquare la bocca di scarico dell'elica e la scatola ingranaggi con acqua dolce.

OGNI 100 ORE O UNA VOLTA L'ANNO, A SECONDA DELL'INTERVALLO CHE TRASCORRE PER PRIMO

- Lubrificare tutti i punti di lubrificazione. Se l'imbarcazione viene utilizzata in acqua di mare, eseguire la lubrificazione con maggior frequenza. Fare riferimento a **Punti di lubrificazione**.
- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro dell'olio. L'olio deve essere cambiato con maggior frequenza se il motore viene utilizzato in condizioni difficili, per esempio per la pesca alla traina per periodi di tempo prolungati. Fare riferimento a **Cambio dell'olio motore**.
- Sostituire le candele dopo le prime 100 ore o dopo il primo anno di utilizzo. In seguito ispezionare le candele ogni 100 ore di utilizzo o una volta l'anno. Sostituire le candele quando necessario. Fare riferimento a **Ispezione e sostituzione delle candele**.
- Controllare che la molla del termostato non sia corrosa o rotta. Verificare che il termostato si chiuda completamente a temperatura ambiente.[1]
- Controllare che il filtro del tubo di alimentazione del combustibile non sia ostruito da impurità. Fare riferimento a **Impianto di alimentazione del combustibile**.
- Ispezionare gli anodi sacrificali. Se il motore viene utilizzato in acqua di mare, eseguire il controllo con maggior frequenza. Fare riferimento a **Anodo sacrificale**.
- Controllare e regolare il gioco delle valvole, se necessario.[1]
- Scaricare e cambiare il lubrificante della scatola ingranaggi. Fare riferimento a **Lubrificazione della scatola ingranaggi**.
- Controllare il fluido dell'impianto idraulico di inclinazione. Fare riferimento a **Controllo del fluido dell'impianto idraulico di inclinazione**.
- Lubrificare le scanalature dell'albero di trasmissione.[1]
- Modelli dotati di telecomando – Controllare la regolazione del cavo di comando. [1]
- Ispezionare la cinghia dentata. Fare riferimento a **Ispezione della cinghia dentata**.
- Controllare che i bulloni, i dadi e gli altri dispositivi di fissaggio siano ben serrati.
- Controllare che le tenute della calandra siano integre e che non presentino danni.

1. La manutenzione di questi componenti deve essere eseguita da un concessionario autorizzato.

- Controllare che il silenziatore in poliuretano espanso interno della calandra (se in dotazione) sia integro e che non presenti danni.
- Controllare che la marmitta della presa dell'aria (se in dotazione) sia in posizione.
- Controllare che il silenziatore dello sfiato del minimo (se in dotazione) sia in posizione.
- Controllare che le fascette per tubi e le guaine di gomma (se in dotazione) sul gruppo della presa dell'aria non siano allentate.

OGNI 300 ORE DI FUNZIONAMENTO O UNA VOLTA OGNI TRE ANNI

- Sostituire la girante della pompa dell'acqua (sostituirla più spesso in caso di surriscaldamento o qualora si noti una diminuzione della pressione dell'acqua). 1.

PRIMA DEL RIMESSAGGIO

- Per la procedura di rimessaggio fare riferimento a **Rimessaggio.**

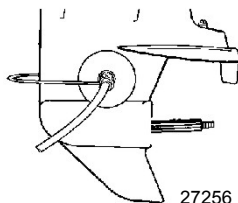
Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

Lavare i passaggi interni del fuoribordo con acqua dolce dopo ogni uso in acqua salata, inquinata o melmosa per impedire l'accumulo di depositi che potrebbero ostruire i passaggi interni dell'acqua.

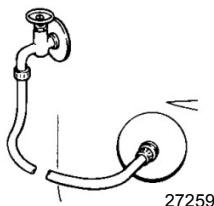
Usare un dispositivo di lavaggio Mercury Precision o Quicksilver (o di tipo equivalente).

IMPORTANTE: per aprire il termostato e far circolare l'acqua attraverso i passaggi dell'acqua, il motore deve essere in funzione durante il lavaggio.

⚠ AVVERTENZA
Per evitare eventuali infortuni, rimuovere l'elica durante il lavaggio. Fare riferimento a Sostituzione dell'elica.

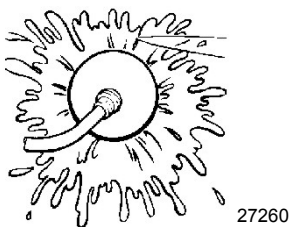
1. Rimuovere l'elica. Fare riferimento a **Sostituzione dell'elica**. Collocare il dispositivo di lavaggio in modo che le coppe di gomma aderiscano all'ingresso dell'acqua di raffreddamento.

Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
9192	Da fissare agli ingressi per l'acqua per il collegamento alla sorgente di acqua dolce per il lavaggio dell'impianto di raffreddamento o durante l'uso del motore.

2. Collegare un tubo per l'acqua al dispositivo di lavaggio. Aprire il rubinetto e regolare il flusso in modo che l'acqua fuoriesca attorno le coppe di gomma per garantire che al motore venga erogata una quantità adeguata di acqua di raffreddamento.

27259

3. Avviare il motore e farlo girare al minimo in folle.

IMPORTANTE: non far girare il motore a regime superiore al minimo durante il lavaggio.

4. Regolare il flusso dell'acqua (se necessario) in modo che l'acqua in eccesso continui a fuoriuscire dalle coppe di gomma per garantire che al motore venga erogata una quantità adeguata di acqua di raffreddamento.

27260

5. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua. Lavare il fuoribordo per 3-5 minuti tenendo costantemente sotto controllo la quantità di acqua erogata.
6. Spegnere il motore, chiudere il rubinetto dell'acqua e rimuovere il dispositivo di lavaggio. Installare di nuovo l'elica.

Rimozione e installazione della calandra superiore

RIMOZIONE

1. Tirare verso l'esterno il fermo anteriore della calandra.

4936

2. Sollevare la parte anteriore della calandra in modo da sbloccare il fermo anteriore, quindi spingere verso il retro in modo da sbloccare il gancio posteriore.
3. Sollevare la calandra superiore e rimuoverla.

MANUTENZIONE

INSTALLAZIONE

1. Abbassare la calandra superiore posizionandola sul motore.
2. Spostare la calandra verso il retro per allineare il gancio posteriore. Dopo aver innestato il gancio posteriore, spostare la calandra in avanti e premerne la parte anteriore.
3. Spingere i fermi per fissare la calandra superiore.

Ispezione della batteria

Affinché sia sempre possibile avviare il motore senza problemi, occorre ispezionare periodicamente la batteria.

IMPORTANTE: leggere le istruzioni di sicurezza e manutenzione fornite insieme alla batteria.

1. Prima di effettuare la manutenzione della batteria, spegnere il motore.
2. Se necessario, aggiungere acqua per mantenere al massimo il livello della batteria.
3. Assicurarsi che la batteria sia ben fissata e stabile.
4. I morsetti dei cavi della batteria devono essere puliti, installati correttamente e senza gioco, positivo con positivo e negativo con negativo.
5. Controllare che la batteria sia dotata di protezione non conduttiva per evitare il cortocircuito accidentale dei terminali.

Manutenzione esteriore

Il fuoribordo è protetto da una finitura in smalto a fuoco resistente. Pulirlo con detergenti adatti e applicate spesso uno strato di cera per imbarcazioni.

Impianto di alimentazione del combustibile

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

⚠ AVVERTENZA

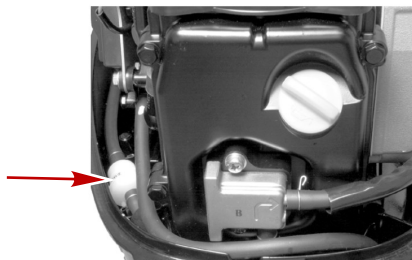
per evitare di subire infortuni gravi o mortali a seguito di incendi o esplosione della benzina, seguire attentamente tutte le istruzioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile. Spegnere sempre il motore e NON fumare né lasciare fiamme libere nell'area in cui viene svolta la manutenzione dei componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile.

Prima di sottoporre a manutenzione i componenti dell'impianto di alimentazione, spegnere il motore e scollegare la batteria. Drenare completamente l'impianto di alimentazione. Versare e conservare il combustibile in un contenitore omologato. Pulire immediatamente eventuale combustibile rovesciato. Gettare il materiale usato per contenere la perdita in un recipiente omologato. Tutte le operazioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione devono essere eseguite in un'area ben ventilata. Al termine della manutenzione, verificare che non vi siano perdite di combustibile.

ISPEZIONE DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

Controllare visivamente che il tubo di alimentazione del combustibile e la pompetta di innesco non presentino crepe, rigonfiamenti, perdite, punti irruviditi o altri segni di deterioramento o danneggiamento. Se è presente una o più delle suddette condizioni, occorre sostituire il tubo del combustibile o il bulbo innescante.

FILTRO DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

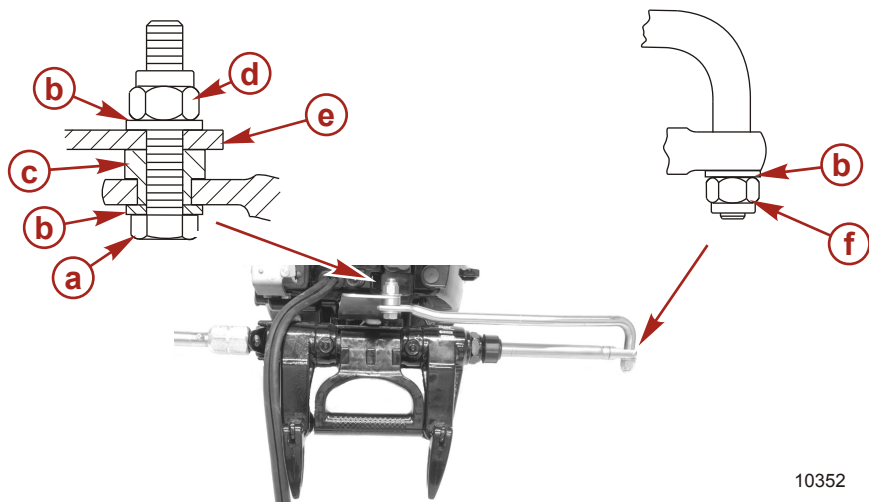
Ispezionare il filtro del tubo di alimentazione del combustibile. Se il filtro appare contaminato, estrarlo e sostituirlo.

28620

IMPORTANTE: controllare se vi sono perdite di combustibile dai collegamenti del filtro premendo la pompetta di innesco fino a quando non risulta rigida, forzando in tal modo il combustibile nel filtro.

Dispositivi di fissaggio dell’asta di collegamento dello sterzo

IMPORTANTE: l'asta di collegamento del cavo di sterzo al motore deve essere fissata con l'apposita bulloneria fornita insieme al motore. Questi controdadi (11-16147--3) non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) in quanto le vibrazioni ne provocherebbero l’allentamento e lo svitamento con conseguente disinserimento dell’asta di collegamento.

⚠ AVVERTENZA

Se l'asta di collegamento dello sterzo si disinserisce, l'imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa. A causa di questa azione violenta, gli occupanti dell'imbarcazione potrebbero essere sbalzati fuori bordo correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.

a - Bulloni (12-71970)
b - Rondella piana
c - Distanziale
d - Controdado con inserto in nailon (11-16147--3)
e - Supporto dello sterzo - Installare l'asta di collegamento dello sterzo nel foro laterale
f - Controdado con inserto di nailon (11-16147--3) (serrare a fondo, quindi allentare di 1/4 di giro)

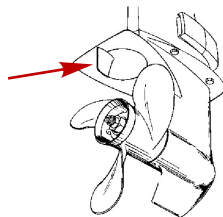
Descrizione	N·m	lb-in.	lb-ft
Controdado con inserto in nailon "d"	27		20
Controdado con inserto in nailon "f"	Serrare a fondo, quindi svitare di 1/4 di giro		

Montare l'asta di collegamento dello sterzo al cavo dello sterzo con la rondella piatta e il controdado con inserti di nailon. Serrare il controdado fino a che sia ben inserito nella sua sede, quindi svitarlo di 1/4 di giro.

Fissare l'asta di collegamento di sterzo al motore con il bullone, il controdado, il distanziale e le rondelle piane. Serrare il controdado alle coppie specificate.

Anodo di controllo della corrosione

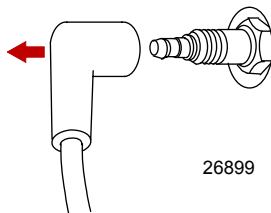
Il fuoribordo è dotato di un anodo per il controllo della corrosione installato sulla scatola ingranaggi. Gli anodi proteggono il fuoribordo dalla corrosione galvanica sacrificando il proprio metallo che viene eroso lentamente al posto dei metalli del fuoribordo.

L'anodo deve essere ispezionato periodicamente, soprattutto in caso di uso in acqua salata, che ne accelera l'erosione. Affinché la protezione dalla corrosione sia sempre efficace, sostituire l'anodo prima che sia completamente eroso. Non applicare mai vernici né rivestimenti protettivi sull'anodo, per evitare di ridurne l'efficacia.

28623

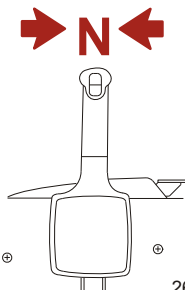
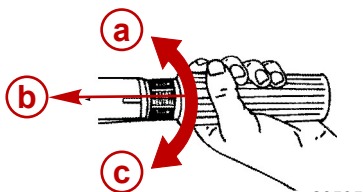
Sostituzione dell'elica

⚠ AVVERTENZA

Se l'albero dell'elica viene fatto girare con il motore a marcia innestata, è possibile che il motore si avvii. Per evitare l'avviamento accidentale del motore e l'eventualità di essere colpiti dall'elica in rotazione e subire gravi infortuni, innestare sempre la folle e scollegare i fili delle candele quando si effettuano interventi sull'elica.

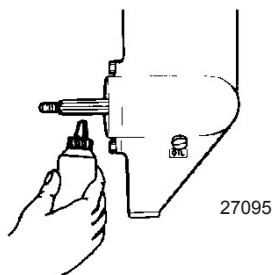
1. Scollegare i fili delle candele per impedire l'avvio accidentale del motore.

26899

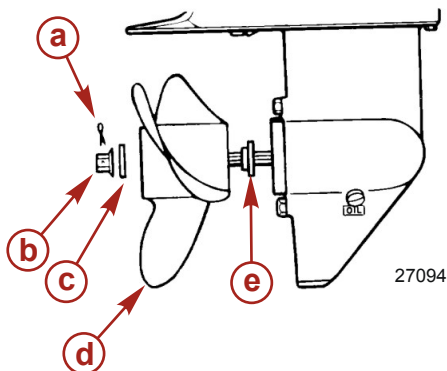
2. Spostare la leva del cambio in folle (N).

26838 28595

a - Retromarcia
b - Folle
c - Marcia avanti

3. Raddrizzare e rimuovere la coppiglia.
4. Posizionare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica, in modo da bloccare l'elica, e rimuovere il dado dall'elica.

5. Estrarre l'elica dall'albero. Se l'elica è grippata sull'albero e non può essere rimossa, farla rimuovere da un concessionario autorizzato.

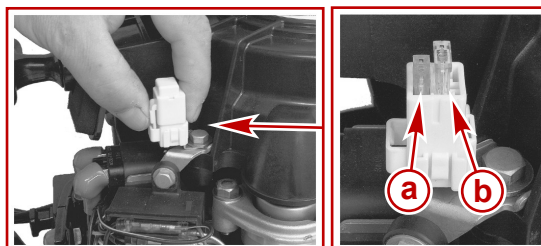
IMPORTANTE: per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero dell'elica (soprattutto in mare), applicare sempre uno strato di lubrificante del tipo consigliato sull'intero albero dell'elica agli intervalli di manutenzione raccomandati e ogniqualvolta l'elica viene smontata.

6. Lubrificare l'albero dell'elica con grasso Anti-Corrosion Quicksilver o Mercury Precision Lubricants o lubrificante 2-4-C con Teflon.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
94	Grasso Anti-Corrosion	Albero dell'elica	92-802867 Q1
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q1

7. Installare la rondella reggispinta, l'elica, il reggispinta posteriore e il dado dell'elica sull'albero.
8. Collocare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica, in modo da bloccare l'elica, e serrare il dado dell'elica. Fissare il dado dell'elica sull'albero con la coppiglia.

a - Coppiglia
b - Dado dell'elica
c - Rondella reggispinta posteriore
d - Elica
e - Rondella reggispinta anteriore

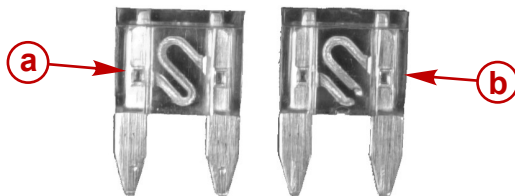
Sostituzione dei fusibili: modelli ad avviamento elettrico

IMPORTANTE: tenere sempre a disposizione fusibili di ricambio da 20 A.

Il circuito di avviamento elettrico è protetto da sovraccarico mediante un fusibile da 20 A. Se un fusibile si brucia, individuare ed eliminare la causa del sovraccarico. Se non si riesce ad individuare la causa, il fusibile potrebbe bruciarsi nuovamente.

28618

a - Fusibile di ricambio

b - Fusibile di protezione del circuito

1. Aprire il portafusibili e controllare la fascetta argentata all'interno del fusibile. Se la fascetta è rotta, sostituire il fusibile. Assicurarsi che il fusibile di ricambio abbia la stessa potenza nominale del fusibile bruciato.

28619

Identificazione di un fusibile bruciato

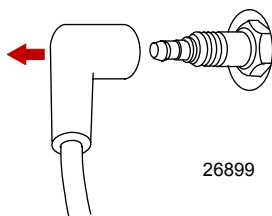
a - Fusibile integro

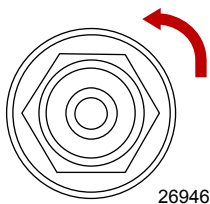
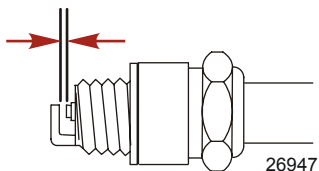
b - Fusibile bruciato

Ispezione e sostituzione delle candele

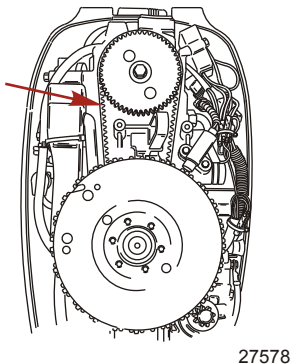
⚠ AVVERTENZA

I tappi di candela danneggiati possono incendiarsi o esplodere e causare gravi lesioni, potenzialmente letali. Se i tappi delle candele vengono danneggiati, possono emettere scintille. Le scintille possono accendere i vapori del carburante sotto la calandra del motore. Per evitare di danneggiare i tappi delle candele, non utilizzare oggetti aguzzi o metallici come tenaglie, cacciaviti, ecc., per rimuovere i tappi.

1. Rimuovere i tappi delle candele torcendo leggermente la parte di plastica.

26899

2. Rimuovere le candele per ispezionarle. Sostituire le candele se l'elettrodo è logorato o se l'isolante appare irruvidito, crepato, rotto, vaiolato o sporco.

3. Impostare l'intervallo interelettrodico. Vedi la tabella dei dati tecnici nella sezione Informazioni di carattere generale.

4. Prima di reinstallare le candele, eliminare ogni traccia di sporcizia dalla sede. Installare le candele serrandole a mano, avvitarle di 1/4 di giro e serrarle a 27 Nm (20 libbre piedi).

Controllo della catena dentata

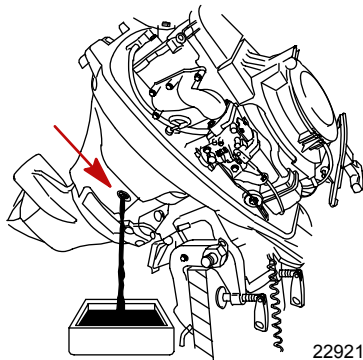
1. Ispezionare la catena dentata e farla sostituire da un concessionario autorizzato se sono presenti una o più delle seguenti condizioni.
   a. Crepe sulla parte superiore della catena o alla base dei denti.
   b. Segni evidenti di usura alle radici delle rotelle.
   c. Gonfiore delle parti in gomma a causa dell'olio.
   d. Aspetto ruvido delle superfici della catena dentata.
   e. Segni di usura sugli spigoli o sulle superfici esterne della catena.

Cambio dell'olio motore

CAPACITÀ OLIO MOTORE

800 ml (27.0 fl. oz.).

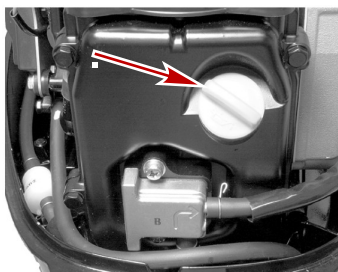
PROCEDURA DEL CAMBIO DELL'OLIO

1. Inclinare completamente in alto il fuoribordo.
2. Sistemare il fuoribordo con il foro di scarico rivolto verso il basso.
3. Rimuovere il tappo di drenaggio e scaricare l'olio del motore in un contenitore idoneo.
4. Dopo aver scaricato l'olio iniziale, rimettere temporaneamente in sede il tappo. Sbloccare il fermo dell'inclinazione e abbassare il fuoribordo. Attendere un minuto per fare in modo che l'olio contenuto nel motore raggiunga il tubo di scarico. Riportare il fuoribordo alla posizione completamente sollevata e scaricare l'olio rimanente.
5. Lubrificare la tenuta del tappo di drenaggio con dell’olio e reinstallare il tappo.

22921

RIEMPIMENTO OLIO

IMPORTANTE: non riempire eccessivamente. Assicurarsi che il fuoribordo sia in posizione verticale (non inclinato) durante il controllo dell'olio.

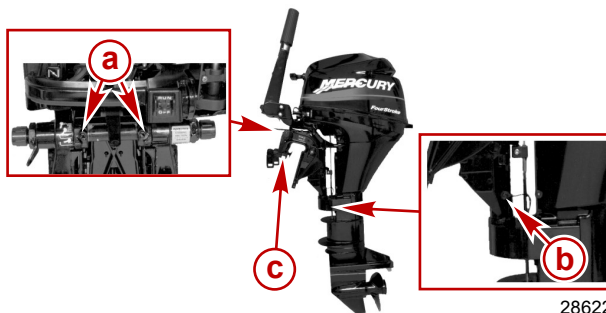
1. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e rabboccare con800 ml (27.0 fl. oz.) d'olio. Reinstallare il tappo.

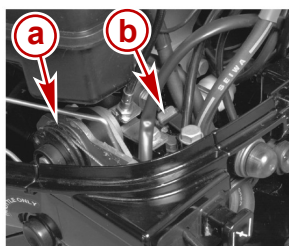
28617

2. Fare girare il motore al minimo per cinque minuti e controllare che non vi siano perdite. Spegnere il motore e controllare il livello dell'olio sull'asta di livello. Aggiungere olio se necessario.

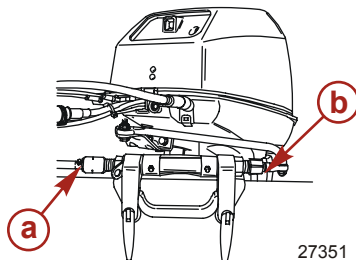
Punti di lubrificazione

1. Lubrificare i punti seguenti con lubrificante 2-4-C con Teflon o Special Lubricant 101 Quicksilver o Mercury Precision Lubricants.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
34	Special Lubricant 101	Ingrassatori staffa di snodo, viti di montaggio specchio di poppa, tubo di inclinazione, cavi dell'accelleratore/cambio, cavo dello sterzo	92-802865Q02
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Ingrassatori staffa di snodo, viti di montaggio specchio di poppa, tubo di inclinazione, cavi dell'accelleratore/cambio, cavo dello sterzo	92-802859Q1

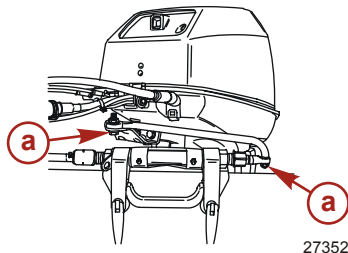
- Supporto dello sterzo – Lubrificare l'ingrassatore.
- Viti di montaggio dello specchio di poppa - Lubrificare le filettature.
- Tubo di inclinazione – Lubrificare gli ingrassatori.

a - Ingrassatore del tubo di inclinazione
b - Ingrassatore della staffa di snodo
c - Vite del morsetto dello specchio di poppa

- Lubrificare i cavi dell’acceleratore e del cambio, i componenti mobili, i punti di articolazione e il dente di arresto.

a - Cavi dell'acceleratore e del cambio
b - Dente di arresto del cambio

- Ingrassatoredel cavo dello sterzo (se in dotazione) - Ruotare il timone fino a retrarre completamente il cavo dello sterzo nel tubo di inclinazione del fuoribordo. Lubrificare tramite l'ingrassatore.

a - Ingrassatore del cavo dello sterzo **b -** Estremità cavo dello sterzo

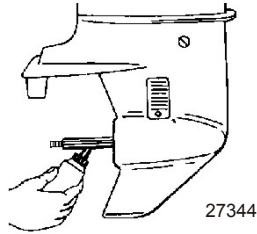
⚠ AVVERTENZA

Prima di aggiungere lubrificante, l'estremità del cavo dello sterzo deve essere completamente retratta all'interno del tubo di inclinazione del fuoribordo. L'aggiunta di lubrificante al cavo dello sterzo completamente esteso può causare il blocco idraulico del cavo dello sterzo. Il blocco idraulico del cavo dello sterzo potrebbe causare una perdita di controllo dello sterzo con il rischio di infortuni gravi o mortali.

2. Lubrificare i punti seguenti con olio leggero.
   - Punti di articolazione dell'asta di collegamento sterzo - Lubrificare.

a - Punti di articolazione dell'asta di collegamento dello sterzo

3. Lubrificare i punti seguenti con grasso Anti-Corrosion Quicksilver o Mercury Precision Lubricants o lubrificante 2-4-C con Teflon.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
94	Grasso Anti-Corrosion	Albero dell'elica	92-802867 Q1
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q1

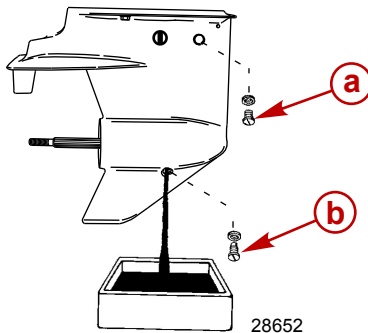
- Albero dell'elica - Fare riferimento a **Sostituzione dell'elica** per la rimozione e l'installazione dell'elica. Lubrificare l'intero albero dell'elica per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero.

Lubrificazione della scatola ingranaggi

LUBRIFICAZIONE SCATOLA INGRANAGGI

Quando si aggiunge o si sostituisce il lubrificante della scatola ingranaggi, verificare che non siano visibili tracce d'acqua nel lubrificante. Se è presente dell'acqua, questa potrebbe essersi depositata sul fondo e, in tal caso, fuoriuscire prima del lubrificante; oppure potrebbe essersi miscelata al lubrificante, conferendogli un aspetto lattiginoso. Qualora venga rilevata la presenza di acqua, far controllare la scatola ingranaggi dal concessionario. La presenza di acqua nel lubrificante può causare malfunzionamenti prematuri dei cuscinetti o, a temperature da congelamento, potrebbe ghiacciare e danneggiare la scatola ingranaggi.

Rimuovere il tappo di rabbocco/drenaggio e controllare che nel lubrificante di scarico dalla scatola ingranaggi non siano presenti particelle metalliche. Una quantità piccola di scaglie o particelle metalliche è indice di logorio normale. Tuttavia, una quantità eccessiva di scaglie o particelle metalliche può essere indice di logorio anomalo e pertanto deve essere controllata da un concessionario autorizzato.

DRENAGGIO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione di funzionamento verticale.
2. Collocare una coppa di drenaggio sotto il fuoribordo.
3. Rimuovere il tappo di rabbocco/drenaggio e il tappo di sfiato e scaricare il lubrificante.

a - Tappo di sfiato
b - Tappo di rabbocco/drenaggio

CAPACITÀ LUBRIFICANTE SCATOLA INGRANAGGI

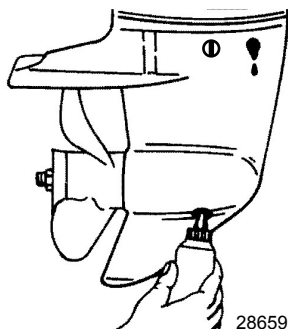
Scatola ingranaggi standard: Circa320 ml (10.8 fl. oz.).

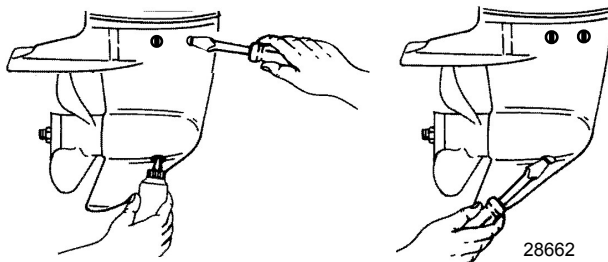
Scatola ingranaggi Bigfoot: Circa370 ml (12.5 fl. oz.).

CONSIGLI PER LA LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

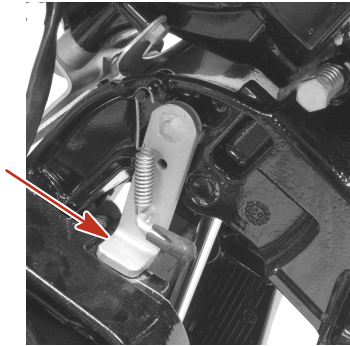
Lubrificante per ingranaggi Mercury o Quicksilver Premium o High Performance.

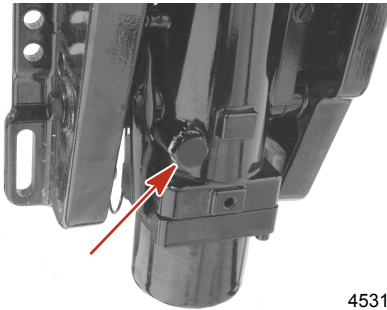
VERIFICA DEL LIVELLO DEL LUBRIFICANTE E RABBOCCO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione di funzionamento verticale.
2. Rimuovere il tappo dal foro di sfiato.
3. Inserire il tubo di lubrificante nel foro di rabbocco ed aggiungere lubrificante finché il livello non raggiunge il foro di sfiato.

IMPORTANTE: sostituire le rondelle di tenuta se appaiono danneggiate.

4. Interrompere il rifornimento di lubrificante. Reinstallare il tappo di sfiato e la rondella di tenuta prima di estrarre il tubo del lubrificante.
5. Estrarre il tubo del lubrificante e reinstallare il tappo di rabbocco/drenaggio e la rondella di tenuta dopo averli puliti.

Controllo del fluido dell'impianto idraulico di inclinazione

1. Inclinare il fuoribordo in posizione verticale e innestare la leva di fermo dell'inclinazione.

4530

2. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e controllare il livello. Il livello dell'olio deve essere all'altezza del punto inferiore del foro di riempimento. Aggiungere il lubrificante Power Trim & Steering Fluid Quicksilver o Mercury Precision. Qualora il suddetto tipo di olio non fosse disponibile, usare un olio per trasmissioni automatiche (ATF).

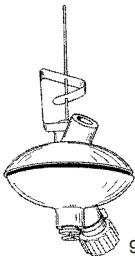
4531

Fuoribordo sommerso

Un fuoribordo sommerso richiede manutenzione da parte di un concessionario autorizzato entro poche ore dal recupero. Non appena il motore viene esposto all'aria, è necessario farlo revisionare immediamente da un concessionario per minimizzare i danni provocati dalla corrosione interna del motore.

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio

Lo scopo principale della preparazione del fuoribordo per il rimessaggio è di proteggerlo da ruggine, corrosione ed eventuali danni causati dal congelamento dell'acqua intrappolata all'interno del motore.

Per preparare il fuoribordo al rimessaggio invernale o prolungato (due mesi o più), occorre pertanto osservare le seguenti procedure.

⚠ ATTENZIONE
non avviare né condurre il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso tutti i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

IMPORTANTE: durante il rimessaggio, la benzina contenente alcool (etanolo o metanolo) può dare origine alla formazione di acido, il quale può arrecare danni all'impianto di alimentazione. Pertanto, se la benzina usata contiene alcool, si consiglia di drenare tutta la benzina rimanente nel serbatoio del combustibile, nel tubo di alimentazione del serbatoio ausiliario e nell'impianto di alimentazione del motore.

Rabboccare il serbatoio del combustibile e l'impianto di alimentazione del motore di combustibile trattato (stabilizzato) per impedire la formazione di lacca. Attenersi alle seguenti istruzioni.

- Serbatoio portatile del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina nel serbatoio del combustibile (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore). Agitare il serbatoio del combustibile affinché lo stabilizzante si misceli con il combustibile.
- Serbatoio fisso del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore) in un contenitore separato e miscelare con 1 l (1 qt.) di benzina. Versare la miscela così ottenuta nel serbatoio del combustibile.
- Porre il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo di lavaggio in modo da far circolare l'acqua di raffreddamento. Far girare il motore per dieci minuti in modo da riempire l'impianto di alimentazione del combustibile del motore.

Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
9192	da fissare alle prese dell'acqua come collegamento alla fonte di acqua dolce per il lavaggio dell'impianto di raffreddamento o durante l'uso del motore.

Protezione dei componenti esterni del fuoribordo

- Lubrificare tutti i componenti esterni del fuoribordo elencati in **Manutenzione - Programma di ispezione e interventi**.
- Ritoccare eventuali scrostamenti di vernice. Per procurarsi la vernice adatta, rivolgersi al concessionario.
- Spruzzare anticorrosivo Corrosion Guard Quicksilver o Mercury Precision Lubricants sulle superfici metalliche esterne (tranne che sugli anodi sacrificali).

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
120	Anticorrosivo Corrosion Guard	Superfici metalliche esterne	92-802878Q55

Protezione dei componenti interni del motore

- Rimuovere le candele e aggiungere circa 30 ml (1 oz) di olio motore o spruzzare per cinque secondi un materiale di tenuta per rimessaggio all'interno di ciascun cilindro.
- Ruotare manualmente il volano varie volte per distribuire l'olio all'interno dei cilindri. Installare nuovamente le candele.
- Cambiare l'olio motore.

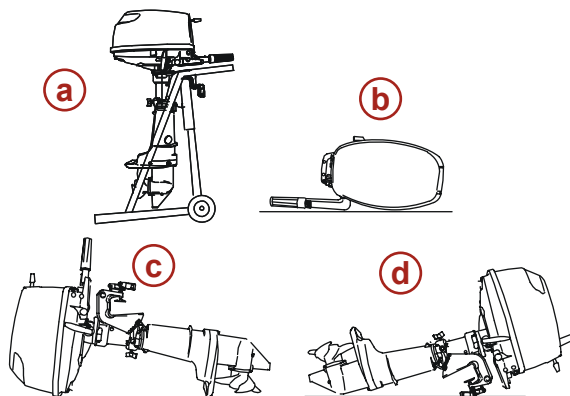
Scatola degli ingranaggi

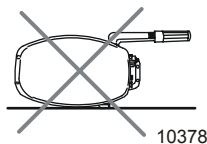
- Drenare e rifornire di lubrificante la scatola degli ingranaggi (fare riferimento alla procedura di manutenzione).

Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio

⚠ ATTENZIONE

Se il fuoribordo viene custodito in posizione inclinata verso l'alto a temperature inferiori allo zero, l'acqua di raffreddamento rimasta intrappolata all'interno o l'acqua piovana potrebbe penetrare nel foro di scarico dell'elica nella scatola ingranaggi e congelare, danneggiando in tal modo il fuoribordo.

- Per evitare problemi dovuti all'ingresso di olio nei cilindri attraverso la coppa, custodire il fuoribordo soltanto in una delle due posizioni indicate.

a - Posizione verticale
b - Impugnatura della barra abbassata
c - Lato anteriore sollevato
d - Lato anteriore abbassato

- Non spostare, custodire o trasportare il fuoribordo nelle posizioni raffigurate. La fuoriuscita dell'olio dal carter può causare danni al motore.

Rimessaggio della batteria

1. Seguire le istruzioni fornite dalla casa fabbricante della batteria per il rimessaggio e la ricarica.
2. Rimuovere la batteria dall'imbarcazione e controllate il livello dell'acqua. Ricaricare se necessario.
3. Mettere in rimessaggio la batteria in un luogo fresco e asciutto.
4. Controllare periodicamente il livello dell'acqua e ricaricare la batteria durante il rimessaggio.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Il motorino d'avviamento non avvia il motore (modelli ad avviamento elettrico)

POSSIBILI CAUSE

- Fusibile da 20 A bruciato nel circuito di avviamento. Fare riferimento alla sezione **Manutenzione** .
- Il fuoribordo non è in folle.
- Batteria poco carica o connessioni della batteria allentate o corrose.
- Interruttore a chiavetta di accensione guasto.
- Cablaggio o collegamento elettrico difettosi.
- Motorino di avviamento o solenoide di avviamento guasti.

Mancato avviamento del motore

POSSIBILI CAUSE

- Interruttore del cavo salvavita non è in posizione RUN (MARCIA).
- Batteria non completamente carica.
- Procedura di avvio non corretta. Fare riferimento alla sezione**Funzionamento** .
- Benzina vecchia o contaminata.
- Mancata erogazione di combustibile al motore.
  - Serbatoio del combustibile vuoto.
  - Sfiato del serbatoio del combustibile chiuso o ostruito.
  - Tubo di alimentazione del combustibile scollegato o piegato.
  - Pompetta di innesco non premuta.
  - Valvola di ritegno della pompetta di innesco difettosa.
  - Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
  - Guasto della pompa di alimentazione.
  - Filtro del serbatoio combustibile ostruito.
- Fusibile da 20 A bruciato. Controllare i fusibili: fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
- Collegamento filettato di un tubo dell’aria allentato.
- Guasto componente sistema di accensione.
- Candele sporche o difettose. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .

Funzionamento irregolare del motore

CAUSE POSSIBILI

- Bassa pressione dell'olio. Controllare il livello dell’olio motore.
- Candele sporche o difettose. Fare riferimento a sezione**Manutenzione** .
- Operazioni di impostazione o regolazione effettuate scorrettamente.
- Restrizione del flusso di combustibile erogato al motore.
  a. Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento a sezione**Manutenzione** .
  b. Filtro del serbatoio combustibile ostruito.
  c. Bloccaggio valvola antitravaso situata su serbatoi del combustibile fissi.
  d. Tubo di alimentazione del combustibile piegato o attorcigliato.
- Guasto della pompa di alimentazione.
- Guasto componente sistema di accensione.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Insoddisfacenti prestazioni

CAUSE POSSIBILI

- Bassa pressione dell'olio. Controllare il livello dell'olio.
- L'acceleratore non è completamente aperto.
- L'elica è danneggiata o di misura sbagliata.
- Motore messo in fase o regolato in modo non corretto.
- Imbarcazione sovraccarica o carico non distribuito uniformemente.
- Troppa acqua nella sentina.
- Carena sporca o danneggiata.

La batteria non mantiene la carica

CAUSE POSSIBILI

- I collegamenti della batteria sono allentati o corrosi.
- Il livello degli elettroliti nella batteria è basso.
- La batteria è esaurita o inefficiente.
- Impiego eccessivo di accessori elettrici.
- Rettificatore, alternatore o regolatore di tensione difettoso.

ASSISTENZA CLIENTI

Servizio riparazioni locale

Per riparazioni e manutenzione, consegnare sempre il fuoribordo al proprio concessionario autorizzato locale. Soltanto i concessionari autorizzati dispongono di meccanici qualificati,della competenza necessaria, di meccanici qualificati, di attrezzi e apparecchiature speciali, nonché dei pezzi di ricambio ed accessori di marca necessari per poter riparare correttamente il motore qualora sia necessario, ed il vostro concessionario conosce il vostro motore meglio di chiunque altro.

Assistenza lontano da casa

Nel caso si abbia bisogno di assistenza quando ci si trova lontano da casa e non ci si può rivolgere al proprio concessionario, contattare il concessionario autorizzato più vicino. Consultare le Pagine Gialle dell'elenco telefonico. Se, per qualsiasi motivo, non sia possibile ottenere assistenza, contattare il centro assistenza Mercury Marine (internazionale) Marine Power più vicino.

Informazioni sui componenti e sugli accessori

Per qualsiasi domanda riguardante parti ed accessori di ricambio, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. I concessionari dispongono delle informazioni necessarie per l'ordinazione di parti ed accessori. Quando si chiedono informazioni sulle parti e gli accessori, il Concessionario ha bisogno di sapere qual è il modello ed il numero di serie per potere ordinare le parti adatte.

Assistenza clienti

Contattare il proprio concessionario o qualunque società concessionaria autorizzata. Qualora si necessiti di ulteriore assistenza, osservare la seguente procedura.

1. *Discutete il problema con il responsabile delle vendite o della manutenzione della società concessionaria. Qualora vi siate già rivolti a tale persona, contattate direttamente il proprietario della società concessionaria.*
2. *In caso la società concessionaria non sia in grado di risolvere il vostro problema o di rispondere alle vostre domande, contattate una filiale o un distributore Mercury Marine (internazionale) Marine Power per ricevere assistenza. La Mercury Marine sarà a disposizione vostra e del vostro concessionario per risolvere ogni problema.*

Il centro assistenza necessiterà delle seguenti informazioni:

- Il vostro nome e indirizzo
- Il vostro numero telefonico
- Il modello e il numero di serie del fuoribordo
- Il nome e l'indirizzo del vostro concessionario
- La natura del problema

Gli indirizzi dei centri assistenza Mercury Marine sono elencati alla pagina seguente.

Centri Assistenza Mercury Marine

Per assistenza, contattateci via telefono, fax, o per iscritto. Nella corrispondenza inviata per posta o a mezzo fax, indicate un numero di telefono al quale vi si possa contattare durante il giorno.

<table>
<tr><th colspan="3">Stati Uniti d’America</th></tr>
<tr><td>Telefono</td><td>(920) 929-5040</td><td rowspan="3">Mercury Marine
W6250 Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939</td></tr>
<tr><td>Fax:</td><td>(920) 929-5893</td></tr>
<tr><td>Sito Web</td><td>www.mercurymarine.com</td></tr>
</table>

ASSISTENZA CLIENTI

Canada		
Telefono	(905) 567-6372	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6 Canada
Fax:	(905) 567-8515	

Australia, Pacifico		
Telefono	(61) (3) 9791-5822	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Fax:	(61) (3) 9793-5880	

Europa, Medio Oriente, Africa		
Telefono	(32) (87) 32 • 32 • 11	Marine Power – Europa, Inc. Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Belgio
Fax:	(32) (87) 31 • 19 • 65	

Messico, America Centrale, Sud America, Caraibi		
Telefono	(954) 744-3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 U.S.A.
Fax:	(954) 744-3535	

Giappone		
Telefono	81-053-423-2500	Mercury Marine – Giappone Anshin-cho 283-1 Hamamatsu, Shizuoka-ken, Giappone 435-0005 Giappone
Fax:	81-053-423-2510	

Asia, Singapore		
Telefono	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
Fax:	5467789	

INSTALLAZIONE DEL MOTORE

Potenza cavalli dell'imbarcazione

⚠ AVVERTENZA

L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contatare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

Protezione contro l'avvio a marcia innestata

⚠ AVVERTENZA

Per evitare un'accelerazione improvvisa all'avvio, e conseguenti possibili infortuni gravi o letali, questo fuoribordo è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con telecomandi dotati di un dispositivo di protezione che consente l'avviamento solo in folle.

Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione contro l'avviamento con marcia innestata. Tale sistema impedisce che il motore si accenda quando la marcia è innestata.

Selezione di accessori per il fuoribordo

Gli accessori Mercury Marine Quicksilver o Mercury Precision sono stati progettati e collaudati appositamente per il vostro fuoribordo. Questi accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

⚠ AVVERTENZA

Consultare il proprio Concessionario prima di installare gli accessori. L'uso scorretto di accessori accettabili o di accessori inaccettabili può causare seri infortuni, anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Alcuni accessori non prodotti o venduti dalla Mercury Marine non sono progettati per essere usati con sicurezza con il vostro fuoribordo o il sistema operativo del fuoribordo. Acquistate e leggete i manuali di installazione, funzionamento e di manutenzione per tutti gli accessori selezionati.

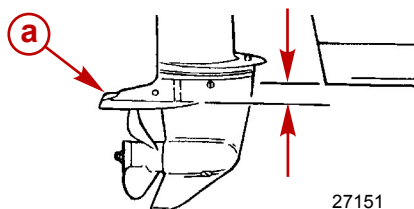
INSTALLAZIONE DEL MOTORE

Installazione del fuoribordo

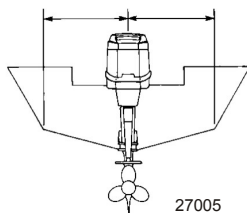
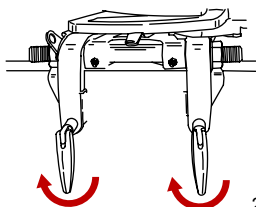
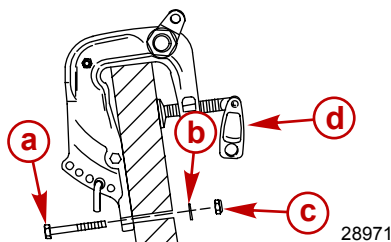
⚠ AVVERTENZA

Se il fuoribordo non viene fissato correttamente, potrebbe staccarsi bruscamente dallo specchio di poppa dell'imbarcazione, con conseguenti danni e infortuni gravi o mortali. Prima dell'uso il fuoribordo deve essere correttamente installato con l'apposita bulloneria di montaggio. Se il fuoribordo non è correttamente fissato allo specchio di poppa, mantenere il regime al minimo durante la navigazione in acque che possono nascondere ostacoli sommersi.

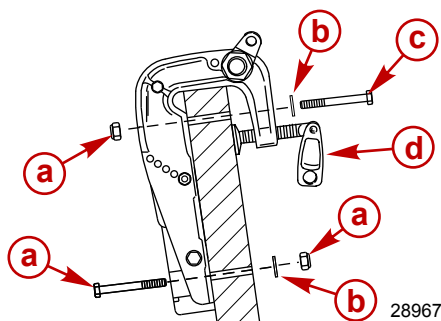
REQUISITI DI ALTEZZA DELLO SPECCHIO DI POPPA DELL'IMBARCAZIONE

1. Misurare l'altezza dello specchio di poppa dell'imbarcazione. La carena dell'imbarcazione deve essere allineata o a non più di 25 mm (1 in.) sopra la piastra antiventilazione del fuoribordo.

a - Piastra antiventilazione

INSTALLAZIONE DEL FUORIBORDO SULLO SPECCHIO DI POPPA

1. Posizionare il fuoribordo sulla linea mediana dello specchio di poppa.

2. Serrare le viti di montaggio dello specchio di poppa.

3. Modelli non dotati di Power Trim – Per evitare di perdere il fuoribordo, fissare il fuoribordo allo specchio di poppa con due viti di montaggio e due bulloni di fissaggio. Praticare due fori da 7,9 mm (5/16 in.) attraverso i fori di montaggio del supporto dello specchio di poppa. Fissare il fuoribordo con due bulloni, rondelle piane e controdadi. Applicare un materiale di tenuta stagna per uso marino sui fori e attorno ai bulloni per rendere impermeabile l'installazione. Serrare i bulloni alla coppia specificata.

a - Bulloni (2)
b - Rondelle (2)
c - Controdadi (2)
d - Viti di montaggio del supporto dello specchio di poppa (2)

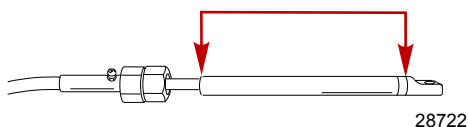
Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Bulloni di fissaggio del supporto dello specchio di poppa	13,5		10

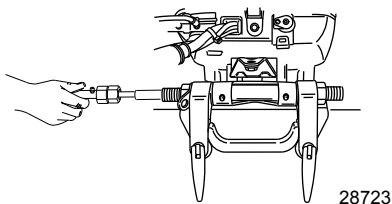
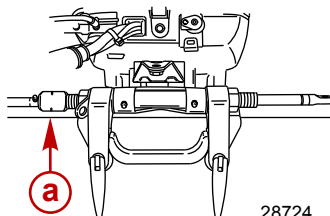
4. Modelli dotati di Power Trim – Per evitare di perdere il fuoribordo, fissare il fuoribordo allo specchio di poppa con due viti di montaggio e quattro bulloni di fissaggio. Praticare due fori da 7,9 mm (5/16 in.) attraverso i fori di montaggio superiori del supporto dello specchio di poppa e due fori attraverso i fori di montaggio inferiori o le fessure di montaggio. Fissare il fuoribordo con quattro bulloni, rondelle piane e controdadi. Applicare un materiale di tenuta stagna per uso marino sui fori e attorno ai bulloni per rendere impermeabile l'installazione. Serrare i bulloni alla coppia specificata.

a - Controdadi (4)
b - Rondelle (4)
c - Bulloni (4)
d - Viti di montaggio del supporto dello specchio di poppa (2)

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Bulloni di fissaggio del supporto dello specchio di poppa	13,5		10

Installazione del telecomando

CAVO DELLO STERZO

1. Lubrificare completamente l'estremità del cavo con Quicksilver o Mercury Precision 2-4-C con Teflon.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
95	Lubrificante 2-4-C Marine con Teflon	Estremità cavo dello sterzo	92-802859Q1

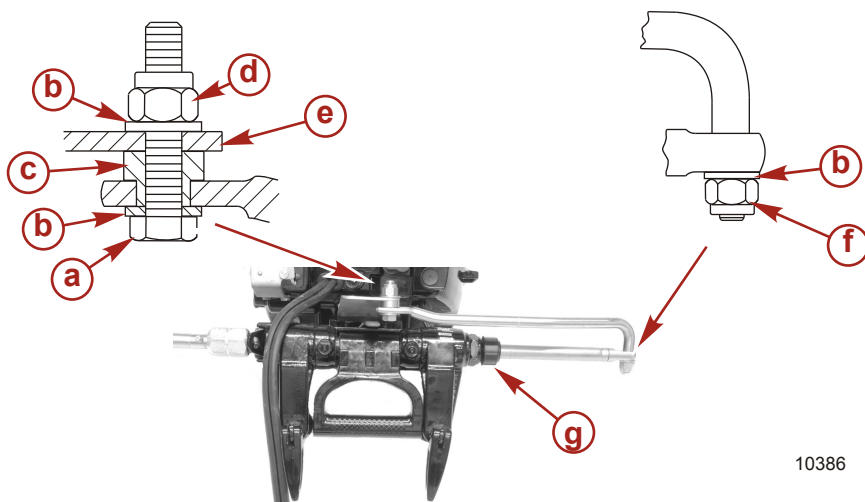
2. Inserire il cavo dello sterzo nel tubo di inclinazione.

3. Serrare il dado del cavo dello sterzo alla coppia specificata.

a - Dado del cavo dello sterzo

Descrizione	N·m	lb-in.	lb-ft
Dado del cavo dello sterzo	47,5		35

Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo

IMPORTANTE: l'asta che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con l'apposita bulloneria fornita insieme al motore. Non sostituire mai questi controdadi (11-16147--3) dadi comuni (non autobloccanti) in quanto le vibrazioni ne provocherebbero l'allentamento e lo svitamento, con conseguente disinnesto dell'asta di collegamento.

⚠ AVVERTENZA

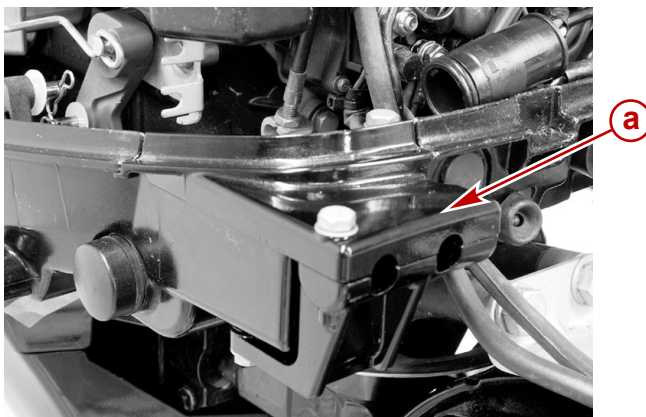
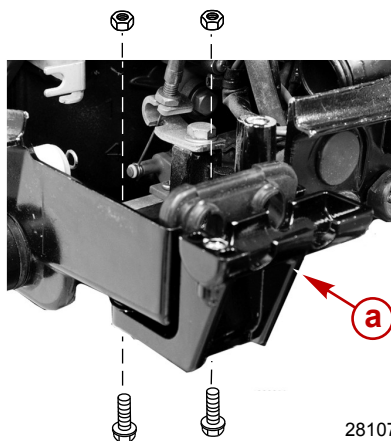
Dispositivi di fissaggio o procedure di installazione non corretti possono provocare l'allentamento o il disinnesto dell'asta di collegamento dello sterzo, con conseguente perdita improvvisa del controllo dell'imbarcazione e possibili infortuni gravi o mortali ai passeggeri in seguito a cadute sull'imbarcazione o fuori bordo. Utilizzare sempre i componenti indicati e attenersi alle istruzioni e alle procedure di serraggio.

- a - Bullone (12-71970)
- b - Rondella piana
- c - Distanziale
- d - Controdado con inserto in nailon (11-16147--3)
- e - Supporto dello sterzo – Installare l'asta di collegamento dello sterzo nel foro laterale
- f - Controdado con inserto in nailon (11-16147--3) (serrare a fondo, quindi allentare di 1/4 di giro)
- g - Guarnizione di tenuta

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Controdado con inserto in nailon "d"	27		20
Controdado con inserto in nailon "f"	Serrare a fondo, quindi allentare di 1/4 di giro		

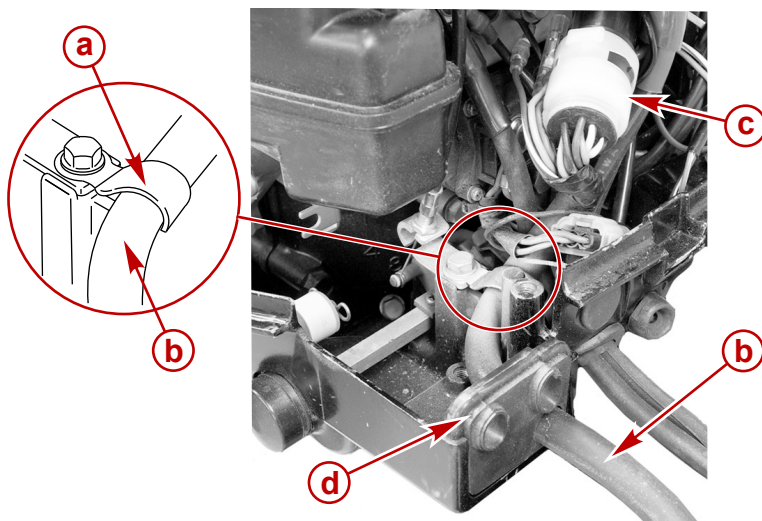
Fissare l'asta di collegamento dello sterzo al cavo dello sterzo con la rondella piatta e il controdado con inserti in nailon. Serrare a fondo il controdado, quindi allentarlo di 1/4 di giro.

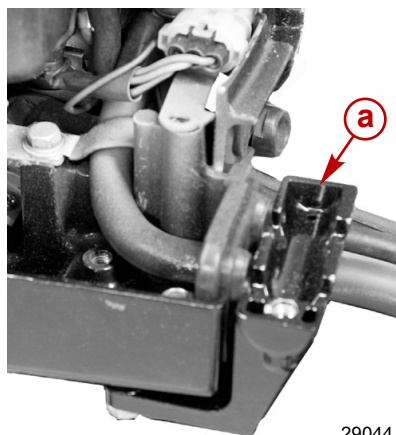
Fissare l'asta di collegamento di sterzo al motore con il bullone, il controdado, il distanziale e le rondelle piane. Serrare il controdado alla coppia specificata.

Collegamento del cablaggio del telecomando

1. Rimuovere il coperchio e la staffa della presa del cavo dalla calandra inferiore.

a - Coperchio

a - Staffa della presa del cavo

2. Far passare il cablaggio del telecomando attraverso l'anello di tenuta in gomma.

3. Aprire il morsetto della calandra inferiore e posizionare il cablaggio del telecomando sotto il morsetto. Collegare il connettore a 8 piedini al cablaggio del motore. Spingere il morsetto verso il basso e fissare il cablaggio del telecomando nella calandra inferiore.

a - Morsetto
b - Cablaggio del telecomando
c - Connettore a 8 piedini
d - Anello di tenuta in gomma

4. Installare nuovamente la staffa della presa del cavo con due bulloni e dadi esagonali. Serrare i bulloni alla coppia specificata.

a - Staffa della presa del cavo

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Staffa della presa del cavo	6	53	

Installazione del cavo di comando

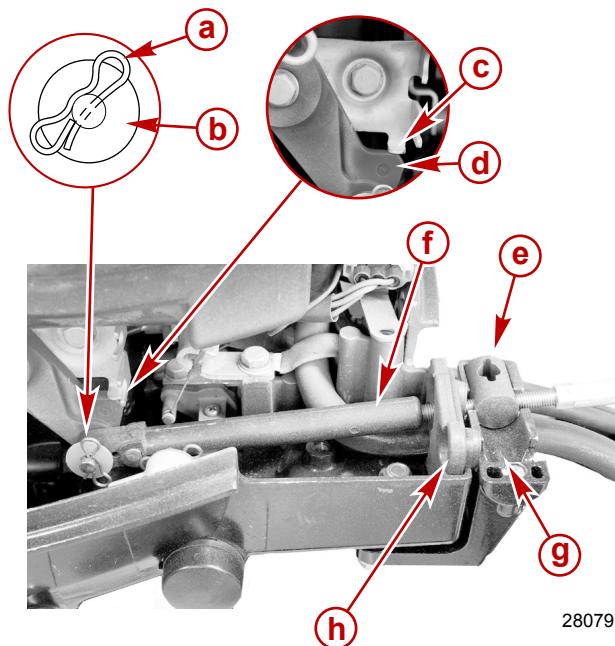
INSTALLAZIONE DEL CAVO DELL'ACCELERATORE

Installare i cavi nel telecomando seguendo le istruzioni fornite con il telecomando.

1. Posizionare l'impugnatura del telecomando in posizione di marcia avanti.

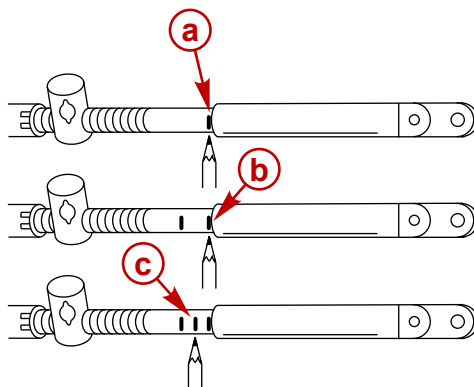
NOTA: *il cavo dell'acceleratore è il secondo che si muove quando il regolatore di tensione viene spostato dalla posizione di folle.*

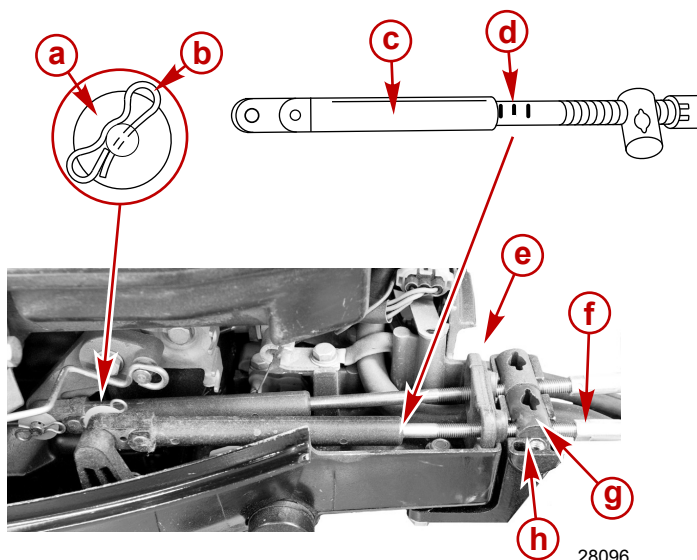
2. Fissare la guida terminale del cavo dell'acceleratore alla leva dell'acceleratore con una rondella e un fermo a coppiglia.
3. Regolare il fermacavo in modo che il cavo dell'acceleratore installato trattenga la leva dell'acceleratore a contatto con il fermo dell'acceleratore.
4. Far passare il cavo dell'acceleratore nell'anello di tenuta in gomma e posizionare il fermacavo nella sede per il cilindretto.
5. Portare l'impugnatura del telecomando in posizione di regime massimo e verificare che la guida terminale del cavo dell'acceleratore non entri in contatto con il cablaggio del telecomando.

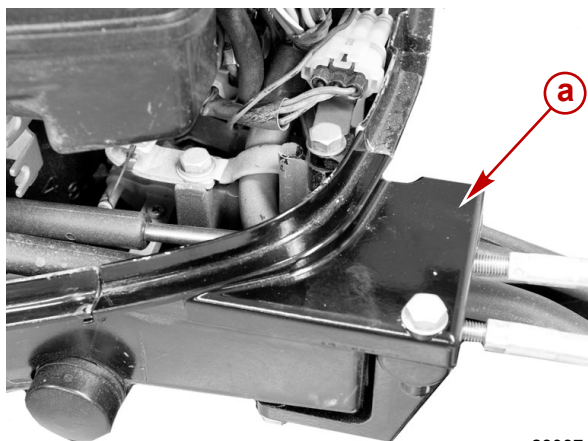
IMPORTANTE: accertarsi che la guida terminale del cavo dell'acceleratore non entri in contatto con il cablaggio del telecomando quando il cavo dell'acceleratore è in posizione di regime massimo. Se necessario, fissare il cablaggio del telecomando in una nuova posizione.

a - Fermo a coppiglia
b - Rondella piana
c - Fermo di regime massimo
d - Leva dell'acceleratore
e - Fermacavo
f - Guida terminale del cavo dell'acceleratore
g - Sede del cilindretto
h - Anello di tenuta in gomma

INSTALLAZIONE DEL CAVO DEL CAMBIO

Installare i cavi nel telecomando seguendo le istruzioni fornite con il telecomando.

1. Individuare il punto centrale del segmento dell'attuale cavo del cambio che presenta gioco o perdita di mobilità nel modo seguente:
   a. Portare l'impugnatura del telecomando dalla posizione di folle a quella di marcia avanti e farla avanzare fino alla posizione di regime massimo. Riportare lentamente l'impugnatura in posizione di folle. Contrassegnare il cavo con una "a" in corrispondenza della guida terminale.
   b. Portare l'impugnatura del telecomando dalla posizione di folle a quella di retromarcia e e quindi fino alla posizione di regime massimo. Riportare lentamente l'impugnatura in posizione di folle. Contrassegnare il cavo con una "b" in corrispondenza della guida terminale.
   c. Contrassegnare con una "c" il punto centrale fra "a" e "b". Allineare la guida terminale con il contrassegno centrale quando il cavo viene installato sul motore.

2. Spostare manualmente il fuoribordo in posizione di folle (l'elica deve ruotare liberamente).
3. Portare l'impugnatura del telecomando in folle.
4. Fissare il cavo del cambio alla leva del cambio con una rondella e un fermo a coppiglia.
5. Regolare il fermacavo in modo che il contrassegno centrale sul cavo sia allineato con la guida terminale quando il fermacavo è posizionato nella sede del cilindretto.

6. Far passare il cavo del cambio nell'anello di tenuta in gomma e posizionare il fermacavo nella sede per il cilindretto.

a - Rondella piana
b - Fermo a coppiglia
c - Guida terminale
d - Contrassegno centrale
e - Anello di tenuta in gomma
f - Cavo del cambio
g - Fermacavo
h - Sede del cilindretto

7. Installare nuovamente il coperchio di accesso con due bulloni. Serrare i bulloni alla coppia specificata.

a - Coperchio di accesso

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Bullone del coperchio di accesso	6	53	

8. Controllare le regolazioni del cavo del cambio nel modo seguente:
   a. Spostare il telecomando in marcia avanti. L'albero dell'elica deve essere bloccato in marcia. In caso contrario, avvicinare il fermacavo al guida cavo.
   b. Portare il telecomando in retromarcia e contemporaneamente ruotare l'elica. L'albero dell'elica deve essere bloccato in marcia. In caso contrario, allontanare il fermacavo dal guida cavo. Ripetere i passaggi a-c.
   c. Riportare il telecomando in folle. L'albero dell'elica deve ruotare liberamente senza alcuna resistenza. In caso contrario, avvicinare il fermacavo al guida cavo. Ripetere i passaggi a-c.

Installazione della batteria – Modelli ad avviamento elettrico

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

Osservare attentamente le istruzioni fornite dal produttore della batteria. Installare la batteria nell'imbarcazione in modo che sia ben stabile, preferibilmente all'interno di un vano apposito. Assicurarsi che la batteria sia dotata di uno schermo isolanteper impedire il cortocircuito accidentale dei terminali.

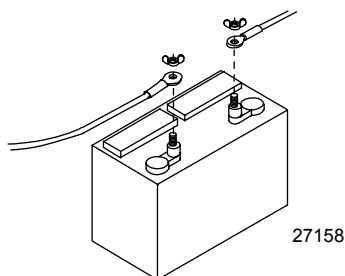
NOTA: i cavi della batteria dei motori fuoribordo ad avviamento elettrico devono essere collegati ad una batteria ogni volta che il motore è in funzione, anche se viene avviato manualmente. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il sistema di carica.

Collegamenti della batteria

COLLEGAMENTO DEI CAVI DELLA BATTERIA DEL FUORIBORDO

1. Collegare per primo il cavo rosso della batteria al terminale positivo (+), quindi collegare il cavo nero della batteria al terminale negativo (-).

SCOLLEGAMENTO DEI CAVI DELLA BATTERIA DEL FUORIBORDO

1. Scollegare per primo il cavo nero della batteria dal terminale negativo (-), quindi scollegare il cavo rosso della batteria dal terminale positivo (+).

Installazione dell'elica

⚠ AVVERTENZA

Eliche in rotazione possono provocare infortuni gravi o mortali. Non eseguire interventi su un'imbarcazione alata se l'elica è installata. Prima di installare o rimuovere un'elica posizionare l'unità di trasmissione in folle e innestare l'interruttore del cavo salvavita per evitare che il motore possa avviarsi.

1. Per favorire la futura rimozione dell'elica, ricoprire abbondantemente le scanalature dell'albero dell'elica con uno dei seguenti prodotti Mercury/Quicksilver:

INSTALLAZIONE DEL MOTORE

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
94	Grasso anticorrosione	Scanalature dell'albero dell'elica	92-802867 Q1
95	Lubrificante marino 2-4-C con Teflon	Scanalature dell'albero dell'elica	92-802859Q1

2. Installare la rondella reggispinta, l'elica, il reggispinta posteriore e il dado dell'elica sull'albero.
3. Collocare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica, in modo da bloccare l'elica, e serrare il dado dell'elica. Fissare il dado dell'elica sull'albero con una coppiglia.

a - Coppiglia
b - Dado dell'elica
c - Rondella reggispinta posteriore
d - Elica
e - Rondella reggispinta anteriore